



DU 25  
SEPTEMBRE

A U 13  
OCTOBRE

*festival*  
**actoral.12**

MARSEILLE

Le festival actoral s'est développé grâce à l'enthousiasme, à l'encouragement et à l'espoir qu'a fait naître en nous Marseille-Provence 2013, Capitale Européenne de la culture.

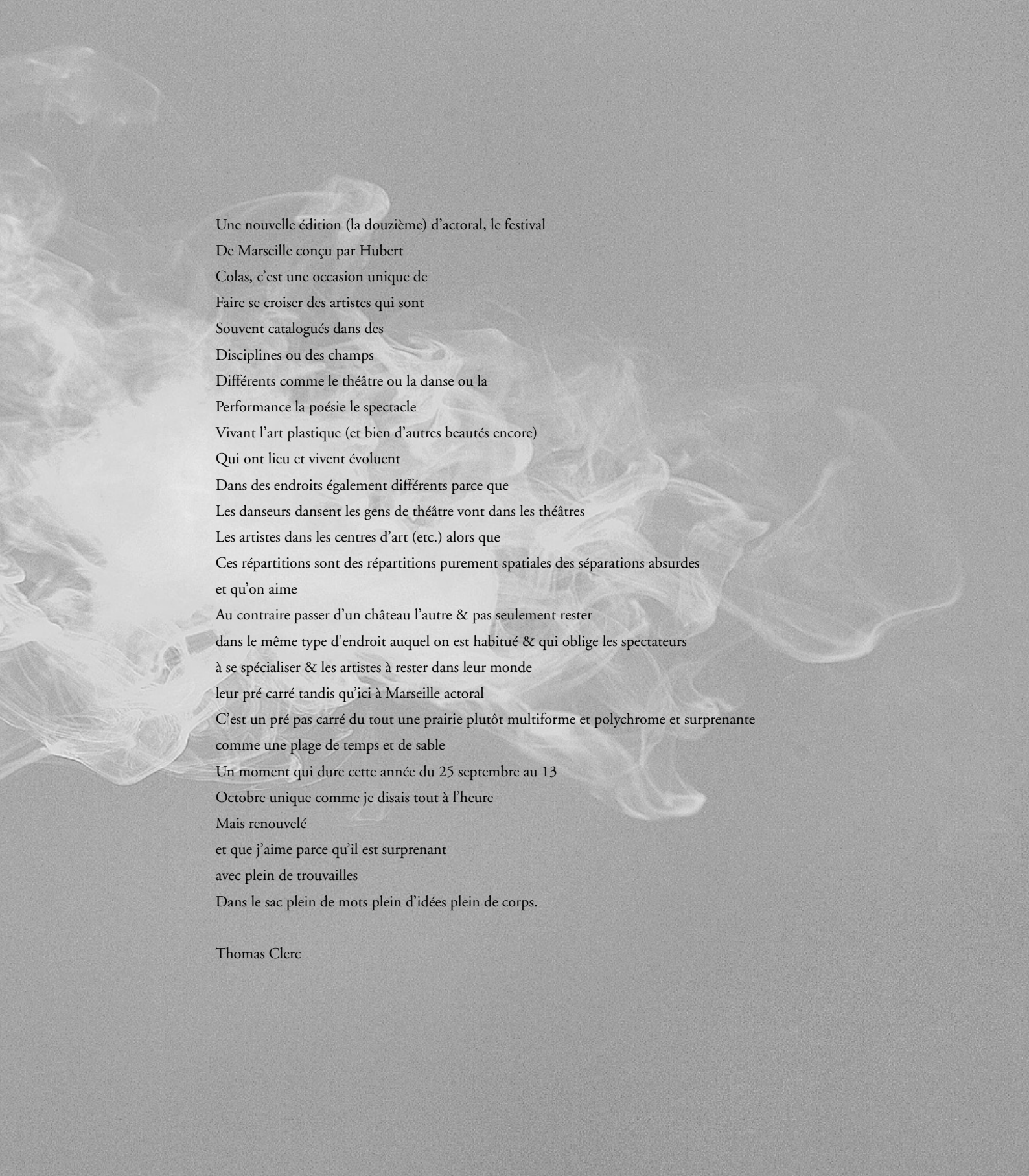
Et, à l'heure où la ville de Marseille et la Provence vivent le compte à rebours des quelques mois qui les séparent de cette année capitale, actoral propose une nouvelle édition avec le désir de vous faire découvrir, partager, quarante-cinq rendez-vous artistiques. Pendant trois semaines, écrivains, metteurs en scène, chorégraphes, poètes, plasticiens, performeurs, musiciens, philosophes, avec la complicité d'un grand nombre de structures culturelles de la ville, vont vous offrir un panorama de la création française et internationale. Au moment où la rentrée littéraire bat son plein, actoral aiguise la curiosité autour des écritures contemporaines, les interrogeant dans tous les domaines artistiques avec la complicité de Thomas Clerc, parrain de cette édition.

Cette année nous nous réjouissons particulièrement de l'exposition que nous réalisons avec le [mac] Marseille. Elle est consacrée à Edouard Levé, plasticien, performeur et écrivain, artiste disparu en 2007 dont l'œuvre possède une étonnante contemporanéité.

2012... Une année particulière, au milieu d'une crise qui n'en finit plus de tyranniser l'Europe... Que faut-il voir ou entendre aujourd'hui dans ce qui sonne chaque jour le tocsin des politiques publiques en faveur des citoyens, de l'art, de l'éducation...? Nous nous garderons bien de poser cette question aux écrivains et aux artistes que nous invitons. Mais nous ne nous empêcherons pas d'essayer de comprendre les engagements sans concession qu'ils mettent en œuvre pour nous interroger, nous donner à rêver afin de mieux saisir notre désir d'être au monde et notre nécessité d'être plus humains.

Hubert Colas et Caroline Marcilhac





Une nouvelle édition (la douzième) d'actoral, le festival  
De Marseille conçu par Hubert  
Colas, c'est une occasion unique de  
Faire se croiser des artistes qui sont  
Souvent catalogués dans des  
Disciplines ou des champs  
Différents comme le théâtre ou la danse ou la  
Performance la poésie le spectacle  
Vivant l'art plastique (et bien d'autres beautés encore)  
Qui ont lieu et vivent évoluent  
Dans des endroits également différents parce que  
Les danseurs dansent les gens de théâtre vont dans les théâtres  
Les artistes dans les centres d'art (etc.) alors que  
Ces répartitions sont des répartitions purement spatiales des séparations absurdes  
et qu'on aime  
Au contraire passer d'un château l'autre & pas seulement rester  
dans le même type d'endroit auquel on est habitué & qui oblige les spectateurs  
à se spécialiser & les artistes à rester dans leur monde  
leur pré carré tandis qu'ici à Marseille actoral  
C'est un pré pas carré du tout une prairie plutôt multiforme et polychrome et surprenante  
comme une plage de temps et de sable  
Un moment qui dure cette année du 25 septembre au 13  
Octobre unique comme je disais tout à l'heure  
Mais renouvelé  
et que j'aime parce qu'il est surprenant  
avec plein de trouvailles  
Dans le sac plein de mots plein d'idées plein de corps.

Thomas Clerc

2 // SEMAINE DU 25 AU 29 SEPTEMBRE

ARTISTE	PROJET	LIEU	DURÉE	FORME	PAGE	TARIF (EN €)	MARDI 25/O9	MERC.R. 26/O9	JEUDI 27/O9	VENDR. 28/O9	SAMEDI 29/O9
THOMAS CLERC	LECTURE PERFORMÉE	THÉÂTRE DES BERNARDINES	45 MIN	LP	P3	5/3	19H30				
DAS PLATEAU	NOTRE PRINTEMPS	THÉÂTRE DES BERNARDINES	65 MIN	S	P3	12/8/6	21H	21H	21H	19H30	19H30
MARC-ANTOINE CYR	FRATRIE	THÉÂTRE DES BERNARDINES	60 MIN	L	P4	5/3		19H30			
MAXIME HORTENSE PASCAL, RODICA DRAGHINESCU, LOUIS LAFABRIÉ	CARTE BLANCHE À JULIEN BLAINE	MONTÉVIDÉO	90 MIN	LP	P4	9/6		21H			
ANTOINE BOUTE	TOUT PUBLIC	LIBRAIRIE HISTOIRE DE L'OEIL	45 MIN	LP	P5	ENTRÉE LIBRE			19H		
EMMANUELLE PIREYRE	LYNX	MONTÉVIDÉO	45 MIN	LP	P5	5/3			21H		
SANDRA MOUSSEMPÈS	BEAUTY SITCOM	MONTÉVIDÉO	45 MIN	LP	P5	5/3			22H		
CHARLES PENNEQUIN	PARLONS DE L'AVANT-GARDE	KLAP MAISON POUR LA DANSE	45 MIN	LP	P5	5/3				19H30	
MATHILDE MONNIER, LOÏC TOUZÉ, TANGUY VIEL	NOS IMAGES	KLAP MAISON POUR LA DANSE	50 MIN	S	P6	12/8/6				20H30	20H30
VINCENT THOMASSET	LES PROTRAGONISTES	KLAP MAISON POUR LA DANSE	45 MIN	S	P7	12/8/6				22H	
ROBERT CANTARELLA	FAIRE LE GILLES	KLAP MAISON POUR LA DANSE	2H15	P	P7	8/6/4					18H
METTE INGVARSTEN	50/50	KLAP MAISON POUR LA DANSE	25 MIN	P	P7	8/6/4					22H
BEATA SZPARAGOWSKA	HIDE & SEEK	MONTÉVIDÉO		A	P26	ENTRÉE LIBRE	DU MARDI AU SAMEDI DE 10H À 17H				

## THOMAS CLERC

[PARRAIN D'ACTORAL.12]

LECTURE PERFORMÉE

LP

25 SEPTEMBRE, 19H30  
THÉÂTRE DES BERNARDINES  
DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN



Après Christophe Fiat et Chloé Delaume, Thomas Clerc est cette année le parrain d'actoral. On l'a connu arpentant le Xème arrondissement de Paris, *Paris, musée du XXIe siècle, Le 10e arrondissement* publié en 2007 (aux éditions Gallimard, collection L'arbalète gallimard), ballade qui donna lieu à diverses digressions au fil de ses pensées mouvantes, imprégnées de ce qu'il observe au gré de sa dérive parisienne. Puis auteur caméléon avec *L'homme qui tua Roland Barthes*, recueil de dix-huit nouvelles, pour autant d'histoires de crimes. A chaque crime son style et son mode d'exécution littéraire. L'un des chapitres, *L'homme qui tua Edouard Levé*, le voit adopter le style lapidaire, incisif, le regard distancié et l'humour grinçant de celui qui fut un ami proche. C'est donc très naturellement que Thomas Clerc est associé au temps fort consacré à Edouard Levé au [mac] les 4, 5 et 6 octobre 2012 (voir p.12, 13). Par ailleurs, il ouvre cette édition d'actoral.12 avec une performance inédite. Thomas Clerc dessine, au fil du temps, un portrait de lui-même comme autant de facettes autofictionnelles.

Thomas Clerc a présenté au festival actoral : lecture performée, actoral.11 // *Nouit*, conçu en collaboration avec Hubert Colas et France Culture, lecture performée, actoral.10.

## BEATA SZPARAGOWSKA

HIDE & SEEK

A

DU 25 SEPTEMBRE AU 13 OCTOBRE  
DU LUNDI AU SAMEDI DE 10H À 17H  
MONTÉVIDÉO  
voir p. 26

## DAS PLATEAU

NOTRE PRINTEMPS

S

CRÉATION 2012

25, 26 ET 27 SEPTEMBRE, 21H00  
28 ET 29 SEPTEMBRE, 19H30  
THÉÂTRE DES BERNARDINES  
DURÉE : 65 MIN

Conception et réalisation : Das Plateau // Texte : Jacques Albert, Mise en scène : Céleste Germe, Composition et design sonore : Jacob Stambach // Lumières : Vincent Millet // Scénographie : Das Plateau et François Gauthier-Lafaye // Régie générale : Xavier Lescat // Avec : Jacques Albert, Hadrien Bouvier, Gaétan Brun-Picard, Denis Eyriey, Maëlys Ricordeau

«Ni le soleil ni la mort ne peuvent se regarder en face» (Héraclite)  
*Notre Printemps*, c'est l'histoire d'une jeunesse fauchée par la maladie. C'est la beauté, l'amour, la vie heureuse brutalement interrompue par le drame, la tragédie.

La confrontation sur scène du théâtre, du cinéma, de la danse et de la musique vient ici provoquer un trouble, une confusion entre réel et fantasma, présent et passé, événements concrets «en train de se produire» et souvenirs, rêves, projections, invocations morbides. Avec *Notre Printemps*, Das Plateau continue sa recherche d'un théâtre de l'âme, d'un réel perçu et retravaillé par l'esprit humain et par la psyché.

Créé en 2007, Das Plateau est un collectif transdisciplinaire qui réunit quatre artistes : Jacques Albert - auteur/danseur, Céleste Germe - architecte, Maëlys Ricordeau - comédienne et Jacob Stambach - Compositeur-Sound Designer. Ensemble, ils développent un travail de recherche à la fois scénique et théorique, et proposent des formes hybrides qui confrontent théâtre, performance, vidéo, cinéma, musique live et danse contemporaine.

En coréalisation avec le Théâtre des Bernardines // En compagnonnage avec Diphtong Cie // Production : Das Plateau // Coproduction : Théâtre de Gennevilliers - Centre Dramatique National de Création Contemporaine, montévidéo - centre de créations contemporaines // Avec l'aide à la création du Centre National du Théâtre // Avec le soutien du DICREAM, du Bureau FormART, de l'Onda - Office national de diffusion artistique

Das Plateau a présenté au festival actoral : *Dia de mucho, vispera de nada*, actoral.10 // *Le bon chemin*, actoral.8 // *Sig sauer pro, un drame urside*, actoral.7

LE 25 SEPTEMBRE,  
LA SOIRÉE SE CLÔTURERA PAR UN DJ SET +

## MARC-ANTOINE CYR

FRATRIE

L

MISE EN LECTURE : **RENAUD-MARIE LEBLANC**

26 SEPTEMBRE, 19H30

THÉÂTRE DES BERNARDINES

DURÉE : 60 MIN

Distribution en cours

*Fratrie* est un huis clos où, dans une atmosphère étrange, quatre frères viennent de perdre leur père, subitement abattu par une crise cardiaque au milieu d'une tempête de neige. Il va leur falloir réapprendre à vivre autrement, trouver de nouveaux repères, faire avec cette nouvelle et les sentiments de chacun. Entre rêve et réalité, dans une langue singulière, musicale et entêtante, Marc-Antoine Cyr décrit les liens qui unissent les quatre garçons avec beaucoup de tendresse, et aborde des thèmes sensibles avec pudeur.

Marc-Antoine Cyr est un jeune dramaturge québécois. Auteur d'une douzaine de textes dramatiques, son travail a été notamment présenté au Théâtre du Rond-Point. *Fratrie* a obtenu l'aide à la création du Centre National du Théâtre.

Renaud-marie Leblanc, metteur en scène, comédien et directeur de la compagnie Didascalies and Co mène un travail résolument orienté vers le texte, ce qui le conduit à explorer les écritures contemporaines mais aussi les écritures classiques du répertoire.

En partenariat avec le Centre National du Théâtre // Coproduction : actoral, Didascalies and Co // Avec le soutien du FIJAD - Fonds d'Insertion pour les Jeunes Artistes Dramatiques



## JULIEN BLAINE

CARTE BLANCHE

LP

26 SEPTEMBRE, À PARTIR DE 21H

MONTÉVIDEO

DURÉE ESTIMÉE : 90 MIN

Depuis 2010, actoral propose chaque année une carte blanche à Julien Blaine, poète découvreur de talents.

« Toute rencontre est intéressée. Ainsi sont la plupart des humains : des gens intéressés... Moi, ce qui m'intéresse c'est la rencontre et dans les rencontres celles que je préfère sont celles qui se produisent avec de jeunes artistes ou poètes, voire des poètes genre sexa mais – alors – méconnus... Donc, je voyage beaucoup, sans cesse et encore pour r'encontrer et actoral me donne cette chance de vous faire part de mes rencontres... Après les rencontres, j'aime flamber, mais en vieillissant je crains les cartes, que j'aimais tant, et je redoute les honneurs (je parle toujours de jeux de cartes). Ainsi je préfère une *carte blanche* et mettre les figures et les symboles que je désire sur les lames... Avant-hier : Édith Azam, Cécile Richard et Pierre Soletti. Hier : Sarah Trouche, Clémentine Fort et Stéphane Nowak. Hui : Maxime Hortense Pascal, Rodica Draghinescu et Louis Lafabrie. » Julien Blaine

**MAXIME HORTENSE PASCAL**

L'INVENTION DE LA SOIF

« Apporte des pierres, dit Edith, déplace-les.

Taire à terre.

Faire

Fatigue dans le corps + souffles + lecture 1 voix + lectures 2 et 3 voix.

La même bouche.

Verticalité le corps avec

Imprévisibilité alarme

Soif

L'invention de ` »

Maxime Hortense Pascal

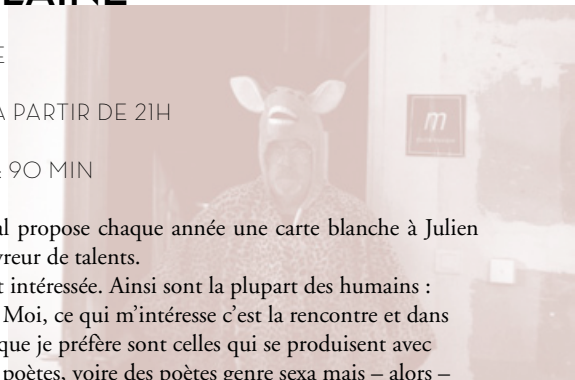
**RODICA DRAGHINESCU**

RIENNE

Universitaire, écrivaine, traductrice, poète et essayiste bilingue (roumain et français), ses premières publications datent de 1989. Rodica Draghinescu a notamment reçu le Prix européen de poésie "Le lien" pour l'ensemble de ses œuvres poétiques écrites en français, décerné par le Festival international de poésie et performances culturelles itinérantes Terra Nova, Metz-Nancy, novembre 2006.

**LOUIS LAFABRIÉ**

Soixante ans. Originaire de Millau. N'a jamais publié. N'a jamais cherché à l'être. Mais écrit, écrit... Et croise un jour Édith Azam qui lui ouvre les portes d'une parole vive, venue du ventre. Apprend à respirer, respirer, jetant enfin par dessus bord trente ans de pratique journalistique contrainte. Se découvre, étonné, chaque jour un peu plus.





## ANTOINE BOUTE

TOUT PUBLIC

LP

27 SEPTEMBRE, 19H  
LIBRAIRIE HISTOIRE DE L'ŒIL  
DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN

Antoine Boute est un auteur belge qui, quelque soit le support utilisé - livre, performance ou Internet - use et abuse du langage et de ses limites afin d'en explorer les impacts entre corps, langue et voix. Un chantier qu'il remet sans cesse à l'ouvrage, qui lui est propre, mais qui touche aussi à une certaine forme d'universalité. Utilisant aussi bien le français que le flamand, la poésie d'Antoine Boute peut dans un même mouvement vous arracher un sourire comme déclencher une stupeur inquiétante. Antoine Boute organise aussi régulièrement des soirées « Brul ». Il y convie poètes, musiciens et vidéastes à explorer ensemble les méandres du langage, à se mêler les uns aux autres dans des soirées expérimentales. C'est dans ce cadre qu'il a proposé à actoral l'invitation à deux artistes, Sandra Moussempès et Emmanuelle Pireyre, le temps d'une soirée à montévidéo, le 27 septembre à partir de 21h.

Avec le soutien de WB-T/D/WBI

Antoine Boute a participé au festival actoral dans le cadre des Impromptus, actoral.11.

## EMMANUELLE PIREYRE

LYNX

LP

27 SEPTEMBRE, 21H  
MONTÉVIDÉO  
DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN



Texte : Emmanuelle Pireyre / Avec : Emmanuelle Pireyre, Toog

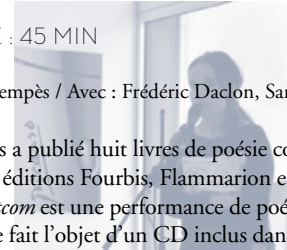
La performance *Lynx* reprend et tisse quelques thèmes et motifs tirés de l'ouvrage d'Emmanuelle Pireyre *Féerie générale* (éd. L'Olivier, septembre 2012). L'auteure, qui adore la montagne, est en randonnée dans la neige du Jura pour les vacances d'hiver ; mais déjà de bon matin, l'envie lui prend de parler aux spectateurs de la neige, d'une copine voilée, de Louis de Funès, des lynx du Jura... L'ensemble prend la forme d'une conférence illustrée de courts sketches vidéo et ponctuée des bribes électro-chantées du musicien Toog.

## SANDRA MOUSSEMPÈS

BEAUTY SITCOM

LP

27 SEPTEMBRE, 22H  
MONTÉVIDÉO  
DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN



Texte : Sandra Moussempès / Avec : Frédéric Daclon, Sandra Moussempès

Sandra Moussempès a publié huit livres de poésie contemporaine principalement aux éditions Fourbis, Flammarion et éditions de l'Attente. *Beauty Sitcom* est une performance de poésie sonore évoluant au fil du temps. Elle fait l'objet d'un CD inclus dans le nouveau livre de l'auteure *Acrobaties dessinées* (éditions de l'Attente 2012), qui utilise exclusivement sa propre voix off et live et où les mélodies se stratifient en vocalisations narratives autour de ses propres textes et sont traitées en direct par le sound designer Frédéric Daclon.

## CHARLES PENNEQUIN

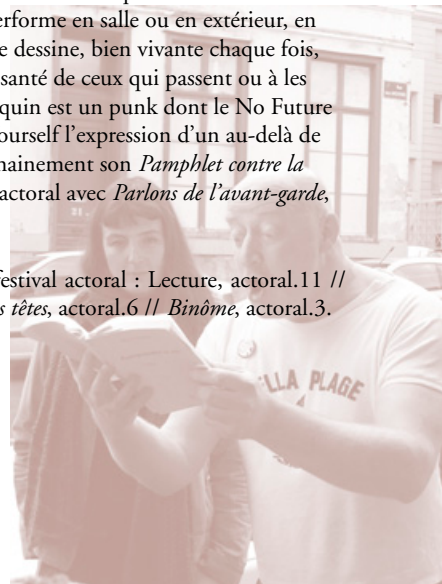
PARLONS DE L'AVANT-GARDE

LP

28 SEPTEMBRE, 19H30  
KLAP MAISON POUR LA DANSE  
DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN

Parce que quand on est mort c'est pour la vie, Charles Pennequin ne se contente pas de faire vivre la poésie, il la replace au cœur même de la vie. Activiste indécrottable, il écrit depuis qu'il est né, fait retentir les pulsations de ses textes un peu partout, là où le cœur lui en dit, seul ou accompagné d'une armée polyglotte. A bout de souffle parfois mais jamais d'inspiration, la poésie de Charles Pennequin se vit aussi bien sur les murs que sur la feuille, se performe en salle ou en extérieur, en musique ou en vidéo, se hurle ou se dessine, bien vivante chaque fois, toujours prête à rendre l'esprit à la santé de ceux qui passent ou à les faire mourir de rire. Charles Pennequin est un punk dont le No Future est promesse d'avenir, et le Do It Yourself l'expression d'un au-delà de liberté. Tandis que doit sortir prochainement son *Pamphlet contre la mort*, Charles Pennequin revient à actoral avec *Parlons de l'avant-garde*, un titre qui tient lieu de faire-part.

Charles Pennequin a présenté au festival actoral : Lecture, actoral.11 // *Nous réaliserons des concerts dans vos têtes*, actoral.6 // *Binôme*, actoral.3.



## MATHILDE MONNIER, LOÏC TOUZÉ ET TANGUY VIEL

NOS IMAGES

S

28 ET 29 SEPTEMBRE, 20H30  
KLAP MAISON POUR LA DANSE  
DURÉE : 50 MIN

Chorégraphie et interprétation : Mathilde Monnier et Loïc Touzé // Textes et interprétation : Tanguy Viel // Collaboration artistique : Annie Tolleret // Costumes : Laurence Alquier // Lumière : Eric Wurtz // Réalisation sonore : Antonin Clair

Mathilde Monnier fait danser le mythe, celui qui se construit sur un écran de cinéma et se prolonge dans nos intimités. Dans *nos images*, l'écrivain Tanguy Viel, singulier cinéophile qui tente de définir la liste définitive de ses dix films préférés et le danseur-chorégraphe Loïc Touzé, font se succéder nos imaginaires communs en silhouette de Gena Rowland, de John Wayne, de Pierrot le Fou. La danse redessine la culture en images plates, comme on soufflerait dans un pantin gonflable, la réanime en somme...

De pièce en pièce, Mathilde Monnier déjoue les attentes en présentant un travail en constant renouvellement. Sa nomination à la tête du Centre chorégraphique de Montpellier Languedoc-Roussillon en 1994 marque le début d'une série de collaborations avec des personnalités venant de divers champs artistiques comme le peintre Dominique Figarella, l'auteure Christine Angot ou la performeuse La Ribot. En 2011, Mathilde Monnier crée *nos images*, une pièce autour du cinéma. Son dernier spectacle *Twin Paradox* a été créé à Montpellier Danse en juin dernier.



Chorégraphe et danseur, Loïc Touzé développe son activité dans le cadre de l'association ORO, qui s'installe à Nantes en janvier 2010. Il réalise des projets depuis une vingtaine d'années, souvent en collaboration avec d'autres artistes chorégraphiques mais aussi des artistes des champs des arts visuels, de la musique et du théâtre. La formation et la circulation de la culture chorégraphique constituent une place primordiale dans son travail.

Tanguy Viel naît à Brest où il passe les douze premières années de sa vie. Objecteur de conscience au Centre Dramatique de Tours, « ses possessions sur terre se limitaient à six cartons, dont cinq de livres », si l'on en croit François Bon. Il habite chambres de bonnes et greniers improbables, toujours proche du centre de la ville et de ses bars. « Par un temps sec et froid », il se voit refuser un premier manuscrit par les éditions de Minuit, qui publieront son premier roman, *Le Black Note*. Il a récemment publié *Paris Brest* aux éditions de Minuit et *Hitchcock par exemple* chez Naïve.

Production : Centre Chorégraphique de Montpellier Languedoc-Roussillon

Tanguy Viel a présenté au festival actoral : *Paris Brest*, actoral.8.





## VINCENT THOMASSET

LES PROTRAGONISTES

S

CRÉATION 2012

28 SEPTEMBRE, 22H

KLAP MAISON POUR LA DANSE

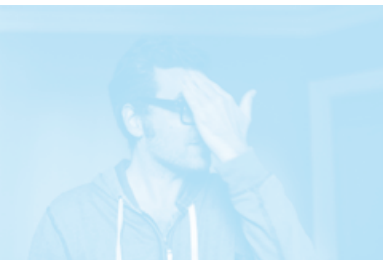
DURÉE : 45 MIN

Texte, mise en scène, chorégraphie : Vincent Thomasset // Regard extérieur : Ilanit Illouz // Création lumière : Abigail Fowler // Scénographie : Camille Muret // Avec : Lorenzo De Angelis, Vincent Thomasset

« *Les Protragonistes* participe d'un double processus d'écriture, à la fois littéraire et chorégraphique. L'exploration de la mémoire, de la trace et de la perte, traverse la pièce au même titre que le travail sur l'histoire, individuelle et collective : qu'il s'agisse de ma propre histoire, des moments où celle-ci croise la grande Histoire, ainsi que les histoires que cela peut générer, ou l'apparition de la fiction. Dans le texte et sur le plateau, plusieurs parcours apparaissent, se contredisent, s'imbriquent. » Vincent Thomasset

Après des études littéraires, Vincent Thomasset rencontre le metteur en scène Pascal Rambert avec qui il travaille jusqu'en 2007, année où il intègre la formation Ex.e.r.ce (formation du Centre Chorégraphique National de Montpellier). Ayant accumulé différents matériaux et problématiques à la fois littéraires, chorégraphiques et plastiques lors de performances en public, il décide aujourd'hui de s'inscrire dans la production de formes reproductibles en créant une série de spectacles intitulée *Serendipity* dont *Les Protragonistes* est l'un des volets.

Production : Laars & Co // Coproduction : Théâtre de Vanves - scène conventionnée pour la danse // Avec le soutien de l'Onda - Office national de diffusion artistique



## ROBERT CANTARELLA

FAIRE LE GILLES

P

29 SEPTEMBRE, 18H

KLAP MAISON POUR LA DANSE

DURÉE : 2H15

Conception : Robert Cantarella // Avec : Robert Cantarella et Julien Lacroix

Depuis plusieurs années, Robert Cantarella fait le Gilles, c'est-à-dire qu'il refait les cours de Deleuze avec un système d'oreillettes. Il répète mot pour mot les cours que le philosophe a donnés pendant plusieurs années à Vincennes et à Paris 8. Toutes les intonations, les hésitations, les toux et la pensée qui avance sont redites à l'identique.

« Mon métier de théâtre me fait souvent dire à un acteur « dis un peu pour voir » et particulièrement quand le sens paraît bouchonner. J'ai pensé aux exercices de copie si habituels en peinture, et j'ai entamé des ateliers de copie sonore. La pratique, comme en peinture, est jubilatoire pour celui qui fait, et pour celui qui reçoit. »

Robert Cantarella

Coproduction : R & C, Ménagerie de Verre

Robert Cantarella a présenté au festival actoral : *Le Musée Vivant*, actoral.11 // *Auras comprises*, actoral.7.



## METTE INGVARSTEN

50/50

P

29 SEPTEMBRE, 22H

KLAP MAISON POUR LA DANSE

DURÉE : 25 MIN

Chorégraphie et interprétation : Mette Ingvarsten // Création son : Peter Lenaerts

Dans ce solo, Mette Ingvarsten joue sur des expressions caricaturales ou spectaculaires prises en tant que pratiques physiques plutôt que comme manifestations psychologiques. Les mouvements, dérivés de situations codées - comme un concert de rock, un opéra ou un numéro de cirque - sont traités et retraités, jusqu'à obtenir une forme d'expressivité déformée, passée au filtre d'une lentille grossissante. Le résultat ressemble plus à des instantanés d'affects qu'à de vraies émotions - sauf que personne ne sait à quoi les affects ressemblent...

Avec le soutien de l'Onda - Office national de diffusion artistique

LE 29 SEPTEMBRE,  
LA SOIRÉE SE CLÔTURERA PAR UN DJ SET +



8 // SEMAINE DU 1<sup>ER</sup> AU 6 OCTOBRE

ARTISTE	PROJET	LIEU	DURÉE	FORME	PAGE	TARIF (EN €)	LUNDI 1/10	MARDI 2/10	MERC. 3/10	JEUDI 4/10	VENDR. 5/10	SAM. 6/10
NOÉ SOULIER	IDÉOGRAPHIE	OÙ	30 MIN	P	P9	ENTRÉE LIBRE	19H					
ANNE KAWALA	LES PAROLES ENTRAÎNENT UNE DETTE INEFFAÇABLE	MONTÉVIDÉO	45 MIN	LP	P9	5/3	21H					
ARNAUD SAURY	I'M A LOVE RESULT	MONTÉVIDÉO	40 MIN	S	P9	12/8/6	22H					
ANTONIJA LIVINGSTONE ET AN KALER	FÉE	THÉÂTRE DES BERNARDINES	60 MIN	S	P10	12/8/6		19H30	19H30			
CLARA LE PICARD	DREAMING OF MARTINES SCHMURPFS	MONTÉVIDÉO	40 MIN	P	P10	8/6/4		21H				
YAN DUYVENDAK ET ROGER BERNAT	PLEASE CONTINUE (HAMLET)	TRIBUNAL DE COMMERCE	2H30	S	P11	12/8/6		21H	21H			
JÉRÔME BERTIN	LE PATIENT	MONTÉVIDÉO	20 MIN	L	P11	5/3			20H30			
CALLY SPOONER	A SIX STAGE MANIFESTO ON ACTION FOR SOLO PERFORMER AND MULTIPLE MUSICIANS	MONTÉVIDÉO	40 MIN	PM	P11	8/6/4			21H30			
EDOUARD LEVÉ	VERNISSAGE DE L'EXPOSITION	[MAC]	SOIRÉE	A	P12/13	ENTRÉE LIBRE				À PARTIR DE 18H30		
EDOUARD LEVÉ	PORNOGRAPHIE POUR 4 DANSEURS			P								
THOMAS CLERC	CONFÉRENCE PERFORMÉE			LP								
VALÉRIE MRÉJEN	LA DÉFAITE DU ROUGE-GORGE			+								
VALÉRIE MRÉJEN	LA DÉFAITE DU ROUGE-GORGE	[MAC]	SOIRÉE	+	P12/13	9/7					À PARTIR DE 20H	
EDOUARD LEVÉ ET DIPHTONG CIE	ŒUVRES et JOURNAL D'EDOUARD LEVÉ			L								
ARNAUD LABELLE-ROJOUX	THE MASK OF THE DAMNED...			P								
EDOUARD LEVÉ	PORNOGRAPHIE POUR 4 DANSEURS	[MAC]	SOIRÉE	P	P12/13	15/11						À PARTIR DE 19H
VALÉRIE MRÉJEN	LA DÉFAITE DU ROUGE-GORGE suivi de FRENCH COURVOISIER			+								
EDOUARD LEVÉ ET THOMAS CLERC	AUTO PORTRAIT et L'HOMME QUI TUA EDOUARD LEVÉ			L								
THE ARNAUDS FEAT. LAURENT PREXL	C'EST LA DROGUE			PM								
OLIVIA ROSENTHAL	ILS NE SONT POUR RIEN DANS MES LARMES	L'ODEUR DU TEMPS	45 MIN	L	P16	ENTRÉE LIBRE					19H	
ANJA TILLBERG	POURQUOI EVE VIENT-ELLE CHEZ ADAM CE SOIR ?	THÉÂTRE DES BERNARDINES	60 MIN	S	P16	12/8/6					20H30	15H30 20H30
SERGE MARGEL	DISCOURS PERFORMATIF ET CORPS DE STAR	MONTÉVIDÉO		+	P17	ENTRÉE LIBRE						17H
EDOUARD LEVÉ	EXPOSITION	[MAC]		A	P12/13	3					10H-18H / 19H-22H	
BEATA SZPARAGOWSKA	HIDE & SEEK	MONTÉVIDÉO		A	P26	ENTRÉE LIBRE	DU LUNDI AU SAMEDI DE 10H À 17H					

## NOÉ SOULIER

IDÉOGRAPHIE

P

1<sup>ER</sup> OCTOBRE, 19H

OÙ LIEU D'EXPOSITION POUR L'ART ACTUEL

DURÉE : 30 MIN

Conception et interprétation : Noé Soulier

Dans *Idéographie*, le jeune chorégraphe Noé Soulier compose des argumentaires théoriques disparates en employant des outils chorégraphiques, musicaux ou cinématographiques. Loin de défendre une thèse, il engage l'auditoire dans une expérience de pensée structurée à partir de principes dramaturgiques (rythme de la parole, jeu avec les attentes, etc). La polyphonie de pensées qui en résulte est l'occasion de re-visiter le discours théorique classique par l'expérience vivante d'une construction en train de se faire.

En coréalisation avec OÙ Lieu d'exposition pour l'art actuel // Production: wpZimmer // Coproduction : Kaaitheater (Bruxelles), Les Laboratoires d'Aubervilliers, HAU (Berlin) // Avec le soutien de l'Onda - Office national de diffusion artistique

## ANNE KAWALA

LES PAROLES ENTRAÎNENT UNE DETTE INEFFECTUABLE

LP

1<sup>ER</sup> OCTOBRE, 21H

MONTÉVIDÉO

DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN

C'est dans une certaine transversalité entre les arts plastiques, dont elle est issue, l'écriture mais aussi le son et la gestuelle, que se constitue le travail d'Anne Kawala. À des textes poétiques, documentaires, autofictionnels - entre autres - se mêlent divers matériaux graphiques et sonores qui, malgré - ou grâce à - leur hétérogénéité finissent ensemble par former un récit, trouver une cohérence drôle et parfois troublante. En usant ainsi de différentes contraintes, par l'utilisation de techniques diverses, Anne Kawala participe à l'ouverture d'une poésie contemporaine qui se joue des étiquettes. Une expérience qu'elle applique à ses lectures performées, telle *Les paroles entraînent une dette ineffaçable*, qu'elle a imaginé spécialement pour sa venue à actoral.12. Son prochain livre, *De la rose et du renard, leurs couleurs et odeurs*, paraîtra prochainement aux éditions du Centre International de Poésie de Marseille.



## ARNAUD SAURY

I'M A LOVE RESULT

S

CRÉATION 2012

1<sup>ER</sup> OCTOBRE, 22H

MONTÉVIDÉO

DURÉE : 40 MIN



Conception : Arnaud Saury, Séverine Bauvais // Texte de : Bernadette, Patrick, Sylvie, Valérie, Jacques, Jacky, Ste Thérèse, Pascal Rambert, Arnaud Saury // Musique originale : Alexandre Maillard // Son : Manuel Coursin // Avec : Séverine Bauvais et Arnaud Saury

« Le lien amoureux. L'autre dans son absence. Je dis les mots d'amour d'un autre qui ne me m'étaient pas nécessairement destinés. Je fredonne les mots d'un autre et lui entonne l'amour qu'il a lui-même chanté. J'ai des noms d'emprunt, Nicolas, Sylvie, Bernadette, Dave, Patrick, Michèle, Jo, Pascal, Thérèse... Une cohorte de crooners, de chanteurs d'un jour ou confirmés. Je ne dis pas je t'aime. Je dis que d'autres l'ont dit avant moi. Je voulais appeler ce projet *Palimpsest*. Ce projet s'inscrit dans le prolongement d'un travail engagé en 2009, lors d'ateliers au Mas Careiron, hôpital psychiatrique d'Uzès. Ateliers que j'ai alors codirigé au sein de la Cie La Zouze. Sur *I'm a love result*, le musicien Alexandre Maillard et la danseuse Séverine Bauvais sont une nouvelle fois conviés. Nous ne nous attachons pas à un matériau brut, nous retenons une matière travaillée, ce sont des fictions d'amours. »  
Arnaud Saury

Arnaud Saury a notamment travaillé en tant qu'interprète avec Matthias Langhoff et Jean-Luc Terrade. Membre dissident de La Zouze (Cie du chorégraphe Christophe Haleb) où il occupait entre autre et depuis 2004, un tiers temps de danseur, il rejoint le groupe de travail Humanus Gruppo (Rennes) en 2006 et il est membre fondateur de la Cie Mathieu ma fille Foundation.

Coproduction : Uzès danse - Centre de développement chorégraphique, Mathieu ma fille Foundation, l'Officina - atelier marseillais de production





## ANTONIJA LIVINGSTONE ET AN KALER

FÉE

S

CRÉATION 2012

2 ET 3 OCTOBRE, 19H30

THÉÂTRE DES BERNARDINES

DURÉE ESTIMÉE : 60 MIN

Conception : An Kaler, Antonija Livingstone // Scénographie : Nadia Lauro  
// Son : Brendan Dougherty // Avec : Brendan Dougherty, An Kaler, Antonija Livingstone

Pour cette nouvelle création, la danseuse-performatrice Antonija Livingstone, la chorégraphe An Kaler, la scénographe-plasticienne Nadia Lauro et le musicien Brendan Dougherty mêlent leurs pratiques pour l'écriture d'un projet où le dispositif scénique particulier, univers lumineux et sonore jouant sur l'architecture du lieu, se déploie autour du spectateur. Dans cet espace d'immersion, An Kaler et Antonija Livingstone, chacune les vecteurs de leurs propres mouvements, comme isolées dans leur champ énergétique, semblent chercher une façon d'habiter l'espace et leurs corps. Et, pourtant, des figures se forment entre elles, se composent et s'articulent au rythme de la performance sonore live de Brendan Dougherty.

Dans le cadre de L'Objet des mots, une collaboration actoral - la SACD // En partenariat avec le Théâtre des Bernardines, marseille objectif DansE

Antonija Livingstone a présenté au festival actoral : *The Part*, actoral.7.

## CLARA LE PICARD

DREAMING OF MARTINES SCHMURPFS

P

2 OCTOBRE, 21H

MONTÉVIDÉO

DURÉE : 40 MIN

Avec : Clara Le Picard et Irina Solano // Regard extérieur : Bénédicte Simon

Auteure-metteuse-en-scène-comédienne-scénographe, Clara Le Picard a inventé « Martine Schmurpf » et prépare un nouveau spectacle *Cooking with Martines Schmurpfs*. Martine Schmurpf est une scientifique autodidacte de haut vol. Pour sa nouvelle conférence-cours de cuisine sur la relation de l'homme à l'alimentation, elle aura besoin d'être deux, elle se clonera, avec difficulté mais elle y arrivera, après douze essais ratés.

Alors dans *Dreaming of Martines Schmurpfs*, Clara Le Picard vous racontera ce que sera *Cooking with Martines Schmurpfs* lors de sa création en décembre 2012 au Théâtre de Nîmes. Dreaming of Martines Schmurpfs est l'occasion unique d'imaginer s'embarquer dans une aventure théâtre-scientifico-futuristo-apocalyptico-virtuose et musicale inédite. Comme si vous y étiez presque.

*Cooking with Martines Schmurpfs*, conférence – cours de cuisine présente une forme aboutie et décalée sur les enjeux de la nourriture, s'inspirant des conférences scientifiques, des pratiques sectaires, des comédies musicales des années 50 et des superhéros de comics.

Production : Compagnie A Table // Coproduction : Théâtre de la Minoterie, Cie Théâtre Provisoire, Château d'Avignon, Muséon Arlatan, le 3bis



## YAN DUYVENDAK ET ROGER BERNAT

PLEASE, CONTINUE (HAMLET)

S

2 ET 3 OCTOBRE, 21H

TRIBUNAL DE COMMERCE DE MARSEILLE

DURÉE ESTIMÉE : 2H30

Conception : Roger Bernat et Yan Duyvendak // Avec : Véronique Alain, Hélène Hudovernik, Thierry Raynaud // Et avec : des magistrats, avocats et médecins Marseillais

Le Barreau s'apprête à juger une affaire et le public est invité à assister au procès.

Dans une banlieue défavorisée, pendant une fête de mariage, un jeune homme tue le père de sa petite amie. Elle l'accuse de meurtre. Il déclare que c'est un accident... Presque trois ans plus tard, le procès s'ouvre. Pour préserver l'anonymat des personnes mises en cause, leurs noms ont été remplacés par des noms de fiction: le prévenu s'appelle Hamlet, la victime, Polonius et la plaignante, Ophélie. Un cas d'école quasi-universel qui se fonde dans une histoire vraie. Une dramaturgie du réel, une histoire proche des grands canevas tragiques transposée dans l'ère contemporaine.

Dans l'Antiquité, le théâtre était un des hauts-lieux de la cité (polis) - et du politique. Roger Bernat et Yan Duyvendak conçoivent le plus souvent des dispositifs qu'ils abandonnent aux spectateurs. Avec *Please, Continue (Hamlet)*, c'est à une authentique Cour de justice qu'ils confient la destinée du spectacle. Soumis aux codes et à la dramaturgie bien réelle d'un procès, celui-ci projette public et accusé dans un réel brouillé, disséqué, retranscrit, évalué. La triangulation qui s'opère entre l'accusé, la Cour et l'audience dessine l'espace ambivalent d'un théâtre qui devient agora - et inversement, renouvelant la question du comment-vivre-ensemble-dans-la-cité.

Coproduction : Le Phénix - scène nationale de Valenciennes, Huis a/d Werf (Utrecht), Théâtre du GRÜ (Genève), Electrica Produccions (Barcelone) et Dreams Come True (Genève), Mécènes du sud // Avec le soutien de Pro Helvetia Fondation suisse pour la culture, de l'Onda - Office national de diffusion artistique // Remerciements au Tribunal de Commerce de Marseille, Barreau de Marseille, Tribunal de Grande Instance de Marseille, à la Maison de l'avocat

Yan Duyvendak a présenté au festival actoral : *SOS (Save Our Souls)* conçu avec Nicole Borgeat, actoral.10 // *Made In Paradise*, conçu avec Nicole Borgeat et Omar Ghayatt, actoral.7 // *Side Effects*, actoral.6

## JÉRÔME BERTIN

LE PATIENT

L

3 OCTOBRE, 20H30

MONTÉVIDÉO

DURÉE : 20 MIN

Poète de la nouvelle génération, Jérôme Bertin a fait paraître un premier livre en 2003, *Babylone-Centre* aux éditions le corridor bleu, suivi en 2006, de *Round 99* aux éditions Al Dante. Il fait partie des poètes pour qui l'écriture constitue un véritable engagement, une manière de résistance et de révolte face à une société dans laquelle ils peinent à s'intégrer. Son écriture, une nécessité face à une civilisation agonisante ou tout espoir de rémission est exclu. Jérôme Bertin est un écrivain qui nous secoue, nous prend au corps et remet en question certaines habitudes de lecture. Il publie en septembre 2012 *LE PATIENT*, aux éditions Al Dante, dont il vient faire la lecture de quelques extraits pour cette nouvelle édition du festival.

## CALLY SPOONER

A SIX STAGE MANIFESTO ON ACTION FOR SOLO PERFORMER AND MULTIPLE MUSICIANS

PM

3 OCTOBRE, 21H30

MONTÉVIDÉO

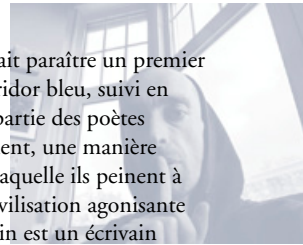
DURÉE : 40 MIN

Ecrit et réalisé par Cally Spooner // Conçu en collaboration et interprété par Dulcie Lewis // Conception musicale : Peter Joslyn

*A Six Stage Manifesto On Action for solo performer and multiple musicians* est une composition dramatique proche de la comédie musicale, écrite pour un acteur unique et un groupe de musiciens changeant. Utilisant les tropes et les clichés du vaudeville, Cally Spooner, auteure, performeuse et plasticienne, utilise le théâtre pour mettre en scène les relations délicates entre le discours, l'écriture et les codes de la performance.

*A Six Stage Manifesto On Action for solo performer and multiple musicians* fait partie du projet en cours intitulé *Collapsing in Parts* commandé à l'artiste par le centre d'art International Project Space à Birmingham.

Production : International Project Space (Birmingham) // Coréalisation : actoral, Triangle France



## EDOUARD LEVÉ

PLASTICIEN, PERFORMEUR ET ÉCRIVAIN, EDOUARD LEVÉ A DÉVELOPPÉ UNE ŒUVRE MULTIPLE, ÉCHAPPANT AUX FRONTIÈRES DES GENRES. DÉPLAÇANT ET/OU SUPERPOSANT ESTHÉTIQUE LITTÉRAIRE ET CODES USUELS DE LA REPRÉSENTATION, JOUANT AVEC LES MOTS ET LEUR SENS, EN BROUILLANT LES LIENS ENTRE SIGNIFIANT ET SIGNIFIÉ, EN EFFAÇANT, VOIRE EN ABSORBANT LES INDICES... BIEN QUE DISPARU EN 2007, LE REGARD SINGULIER QU'IL PORTAIT SUR LE MONDE DE L'ART – DONT IL ÉTAIT ACTEUR – ET SUR LE MONDE QUI L'ENTOURAIT, SUBSISTE DANS SON ŒUVRE. ACTORAL, FESTIVAL DES ÉCRITURES CONTEMPORAINES, FESTIVAL DE RENCONTRES INÉDITES ENTRE DES ARTISTES ET AVEC DES ARTISTES, A SOUHAITÉ RENDRE ACCESSIBLE AU PUBLIC, DANS UN MÊME TEMPS, LES DIFFÉRENTS ASPECTS DE SON ŒUVRE, AFIN DE MONTRER COMBIEN CHACUN DE SES PROJETS ENTRE EN RÉSONANCE AVEC LES AUTRES, ET RENDRE COMPTE D'UNE ŒUVRE VIVANTE, QUI SE RÉVÈLE D'UNE ÉTONNANTE CONTEMPORANÉITÉ.

Edouard Levé a présenté au festival actoral : *Œuvres*, lecture performée, actoral.3

Conception et réalisation : festival actoral, [mac] Musée d'Art Contemporain de Marseille, en collaboration avec la galerie Loevenbruck.

Nous tenons à remercier la succession Edouard Levé : Alexandre Levé, Thérèse et Gérard Levé, et particulièrement Aranza Belliard, qui ont permis à ce projet d'exister. Nous remercions aussi Paul Otchakovsky-Laurens (P.O.L éditeur) ; Nicolas Chaudun (Editions Nicolas Chaudun), et les auteurs et artistes : Véronique Aubouy, Quentin Bajac, Nicolas Bouyssi, Thomas Clerc, Jean-Max Colard, Arnaud Labelle-Rojoux, Valérie Mréjen, Michel Poivert, Emile Soulier ; ainsi que tous les figurants et modèles, amis de l'artiste.

## EXPOSITION EDOUARD LEVÉ

[MAC] - DU 5 OCTOBRE 2012 AU 20 JANVIER 2013

Le [mac] et le festival actoral ont imaginé, en collaboration avec la galerie Loevenbruck, une exposition retraçant le parcours photographique d'Edouard Levé au travers d'une sélection d'œuvres de la plupart de ses séries : *Pornographie*, *Actualités*, *Rêves reconstitués*, *Angoisse*, *Amérique*, *Transferts*, *Fictions*... Et de la projection de films réalisés par Véronique Aubouy et Valérie Mréjen.

VERNISSAGE LE 4 OCTOBRE À 18H30

EXPOSITION OUVERTE DU MARDI AU DIMANCHE, DE 10H À 18H – ET DE 19H À 22H LES 5 ET 6 OCTOBRE

## TEMPS FORT EDOUARD LEVÉ

[MAC] 4, 5 ET 6 OCTOBRE 2012

Une programmation inédite de lectures, de performances et de projections de films a été imaginée par actoral pour mettre en perspective les versants littéraires, plastiques et performatifs de l'œuvre d'Edouard Levé, au travers d'invitations faites à des artistes qui lui étaient proches.

JEUDI 4 OCTOBRE [ENTRÉE LIBRE]

**18h30** – Vernissage de l'exposition *Edouard Levé* **A**

**20h** - *Pornographie pour quatre danseurs* d'Edouard Levé (27 min) **P**

**21h** - *Conférence performée* de Thomas Clerc **LP**

**& La Défaite du rouge-gorge** de Valérie Mréjen **[Film] +**  
(60 min)

VENDREDI 5 OCTOBRE

**De 19h à 22h** – Exposition *Edouard Levé* **A**

**20h** - *La Défaite du rouge-gorge* de Valérie Mréjen **[Film] +**

**20h30** - *Oeuvres et Journal* d'Edouard Levé

Lecture par Diphtong Cie (60 min) **L**

**22h** - *THE MASK OF THE DAMNED...* d'Arnaud Labelle-Rojoux  
(40 min) **P**

SAMEDI 6 OCTOBRE

**De 19h à 22h** – Exposition *Edouard Levé* **A**

**19h** - *Pornographie pour quatre danseurs* d'Edouard Levé (27 min) **P**

**19h30** - *La Défaite du rouge-gorge* de Valérie Mréjen **[Film] +**

**& French Courvoisier** de Valérie Mréjen **[Film] +** (15min)

**20h30** - *Autoportrait* d'Edouard Levé par Thierry Raynaud **L**

**& L'homme qui tua Edouard Levé** de et par Thomas Clerc (50min) **L**

**22h** - *C'est la drogue* The Arnauds feat. Laurent Prexl **PM**

**Le samedi 6 octobre, la soirée se clôturera par un Dj Set +**

Le jeudi 15 novembre 2012 et en décembre, deux autres soirées permettront de prolonger ce temps fort avec des invités tels que Nicolas Bouissy, Patricia Brignone, Jean-Max Colard ...



## EDOUARD LEVÉ

### *Pornographie pour 4 danseurs* P

Avec des danseurs du Ballet National de Marseille

Recréation de la performance d'Edouard Levé grâce à la captation réalisée par Véronique Aubouy en 2004 au Palais de Tokyo, avec la complicité du Ballet National de Marseille.

La captation de 2004 sera par ailleurs diffusée les 4, 5 et 6 octobre, en boucle de 19h à 22h.

En partenariat avec le Ballet National de Marseille

Direction : Frédéric Flamand

## THOMAS CLERC

### *Conférence performée* LP

Proche d'Edouard Levé, l'écrivain parrain d'actoral.12 qu'on retrouve dans certaines photos de l'artiste, passe au crible le corpus de l'exposition dans une *Conférence performée* inédite.

*L'homme qui tua Edouard Levé* de Thomas Clerc

(éd. l'arbalète gallimard) L

Thomas Clerc lira son texte en écho à la lecture d'*Autoportrait* d'Edouard Levé (P.O.L éditeur) par Thierry Raynaud.

## ARNAUD LABELLE-ROJOUX

### *THE MASK OF THE DAMNED...* P

Arnaud Labelle-Rojoux imagine pour ce temps fort une performance inédite autour de *THE MASK OF THE DAMNED...* une de ses œuvres qui avait attiré particulièrement l'attention de son ami Edouard Levé.

## THE ARNAUDS FEAT. LAURENT PREXL

### *C'est la drogue* PM

Paroles : Arnaud Labelle-Rojoux. Caquètements, percussions & pipeau : Arnaud Maguet. Musique & guitare : Laurent Prexl / Enregistré et mixé par : Laurent Prexl

*C'est la drogue*, édité à l'occasion de la sortie du n° 38 de la revue KIOSK - éditions DEL'ART // Les Disques en Rotin Réunis © 2012

Né en 1950, Arnaud Labelle-Rojoux s'est fait connaître au début des années 80 dans le circuit de la performance avant d'en devenir l'historien avec son livre *L'Acte pour l'art* publié en 1988. Artiste assez indéfinissable, son travail est aujourd'hui essentiellement exposé, mais il publie aussi régulièrement des livres inclassables qu'il lui arrive de lire en public et organise des événements réclamant la participation d'artistes divers ; il « performe » encore, à l'occasion, dans ce qu'il nomme désormais des « pièces composites ».

Arnaud Labelle-Rojoux a présenté au festival actoral : *Deep Oedipus*, actoral.10 // *Elvis*, actoral.6.

## VALÉRIE MRÉJEN

### *La Défaite du rouge-gorge*, 2001 – couleur (23 min) + [film]

Scénario : Valérie Mréjen, Stéphane Bouquet. Image : Catherine Pujol. Son : Yolande Decarsin. Décors : Kiko Herrero. Montage : Camille Maury. // Interprétation : Jocelyne Desverchère (Lucie), Scali Delpéyrat (Pierre), Edouard Levé (Bertrand), Maurice Clerc (le père), Serge Ramon (Erwan). // Production : Capricci Films

### *French Courvoisier*, 2001 – couleur (15min) + [film]

Scénario : Valérie Mréjen, Bertrand Schefer. Image : Claire Mathon, Simon Roca. Son : Xavier Piroelle. Décors : Kiko Herrero. Montage : Muriel Breton. Montage son et mixage : Mikaël Barre // Interprétation : Marilyne Canto, Pascal Cervo, Antoine Chappey, Dinara Droukarova, Jérémie Elkaim, Joanna Grudzinska, Gaëlle Obiégly, Bertrand Schefer. // Production : Aurora Films.

L'œuvre de Valérie Mréjen se situe à l'intersection de plusieurs formes d'expression. Plasticienne, réalisatrice et écrivaine, elle développe une écriture protéiforme qui puise son inspiration dans le quotidien pour explorer les diverses formes que peut emprunter le langage. Son dernier livre, *Forêt noire*, paru chez P.O.L, un livre hanté par les fantômes de personnages morts, tente d'exprimer l'indicible. Edouard Levé fait partie des défunts évoqués dans ce livre. Ce n'est pas la première fois que l'écrivain et photographe trouve place dans le travail de Valérie Mréjen. Il a joué dans certains de ses films, notamment dans *La Défaite du rouge-gorge*. Elle a réalisé un court-métrage, *French Courvoisier*, qui dessine, tant dans la forme que dans le propos, un portrait en creux de son ami disparu avec une grande sensibilité.

Valérie Mréjen a aussi proposé d'écrire un texte qui rend compte de la complicité qui les unissait, publié dans la revue If n°36.

Valérie Mréjen a présenté au festival actoral : *French Courvoisier*, actoral.8 // *La Défaite du rouge-gorge*, actoral.7 ; *L'Agrume*, actoral.7

## DIPHTONG CIE / HUBERT COLAS

### *Œuvres et Journal* d'Edouard Levé (P.O.L éditeur) L

Avec Nicolas Maury, Isabelle Mouchard, Mathieu Montanier  
*Autoportrait* d'Edouard Levé (P.O.L éditeur) L

Avec Thierry Raynaud



Edouard Levé, Pornographie, Sans titre, 2002.  
Photographie, 70 x 70 cm. N°2/5, collection FNAC, Puteaux  
Courtesy Succession Edouard Levé et galerie Loevenbruck, Paris





Edouard Levé, Rugby, Sans titre, 2003.

Photographie, 70 x 70 cm.

Courtesy Succession Edouard Levé / Galerie Loevenbruck, Paris





## ANJA TILLBERG

POURQUOI EVE VIENT-ELLE CHEZ ADAM CE SOIR ?

S

CRÉATION 2012

5 OCTOBRE, 20H30

6 OCTOBRE, 15H30 ET 20H30

THÉÂTRE DES BERNARDINES

DURÉE : 60 MIN

Conception : Anja Tillberg // Ecriture, mise en scène, scénographie : Anja Tillberg, Cyril Aribaud, Emilia Tillberg, Sylvain Daï, Yaël Steinmann // Régie son et œil extérieur : Yaël Steinmann // Régie lumières : Cyril Aribaud // Régie plateau et bande dessinée : Emilia Tillberg // Avec : Sylvain Daï et Anja Tillberg

Solitaire invétéré, Adam Krassovski vit reclus dans son bureau-laboratoire, oublié du monde et de lui-même. Un soir, un jour, la bulle obsessionnelle dans laquelle il s'est enfermé est bousculée par l'arrivée d'une femme, Eva Dagarán, un être étrange et multiple, impalpable, irréel.

*Pourquoi Eve vient-elle chez Adam ce soir ?* imagine ainsi un homme à l'aube de sa mort. De l'autre côté du miroir, le public voyeur-spectateur est emmené dans un voyage « psychédélique », dans l'esprit troublé/brouillé de cet antihéros, au cœur des rêves et des souvenirs convoqués par sa fin imminente.

Dirigée par Anja Tillberg, cette création collective est volontairement emprunte de l'émblématique *Stalker* d'Andrei Tarkovski. Du théâtre de l'image et des sens, au fil de la raison, à fleur de peau...

Anja Tillberg est diplômée du Conservatoire de Liège. Ses préoccupations tournent autour des décalages et des troubles qui surgissent dans ce début de siècle où les frontières se dissolvent, mais où des murs sans cesse plus grands se dressent.

Avec Emilia Tillberg et Sylvain Daï, elle est en résidence de recherche à L'L depuis janvier 2010. *Pourquoi Eve vient-elle chez Adam ce soir ?* est le premier projet qu'ils y ont creusé. En juin 2011, ils entament un second processus de recherche. Par ailleurs, avec sa sœur Emilia, Anja Tillberg a rejoint fin 2010 un projet de recherche de Karelle Ménine, *Qu'est devenue Barbara ?*.

En partenariat avec L'L - lieu d'accompagnement et de recherche pour la jeune création, et avec le Théâtre des Bernardines // Coproduction : Shanti Shanti asbl, Le Théâtre de la Place (Liège), WotuCulture (Bruxelles) // Avec le soutien de WB-T/D/WBI, de l'Onda - Office national de diffusion artistique

Anja Tillberg a présenté au festival actoral.11 une première étape de *Pourquoi Eve vient-elle chez Adam ce soir ?*

## OLIVIA ROSENTHAL

ILS NE SONT POUR RIEN DANS MES LARMES

L

5 OCTOBRE, 19H

LIBRAIRIE L'ODEUR DU TEMPS

DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN



Olivia Rosenthal propose en mars 2012, dans la collection Minimales, *ils ne sont pour rien dans mes larmes*, un récit morcelé qui explore les différentes relations, intenses et intimes, des personnages à leur film préféré.

Après la lecture d'extraits de ce dernier opus, Olivia Rosenthal partagera avec le public une séance de réflexion et d'échange sur la littérature et les images de cinéma.

A noter : les 8 et 9 octobre, le collectif ildi! eldi proposera une mise en espace d'un extrait de *ils ne sont pour rien dans mes larmes* (voir p.19).

Olivia Rosenthal a publié six récits aux éditions Verticales qui mettent aux prises des personnages obsessionnels, inquiets, décalés, avec un monde dans lequel ils ne se reconnaissent jamais tout à fait. Notamment, *L'Homme de mes rêves* (2002) et *Les Fantaisies spéculatives de J.H. le sémite* (2005), des récits qui s'attachent aux formes étranges que prend la pensée d'un personnage quand, incertain de son identité, il est entièrement laissé à lui-même. L'écrivaine a reçu le prix du livre Inter en 2011 pour son roman *que font les rennes après Noël ?*.

Olivia Rosenthal a présenté au festival actoral : *La peur*, avec Laurent Larivière, actoral.8 // *On est pas là pour disparaître*, actoral.7.

## SERGE MARGEL

DISCOURS PERFORMATIF ET CORPS DE STAR

+

6 OCTOBRE, 17H  
MONTÉVIDÉO

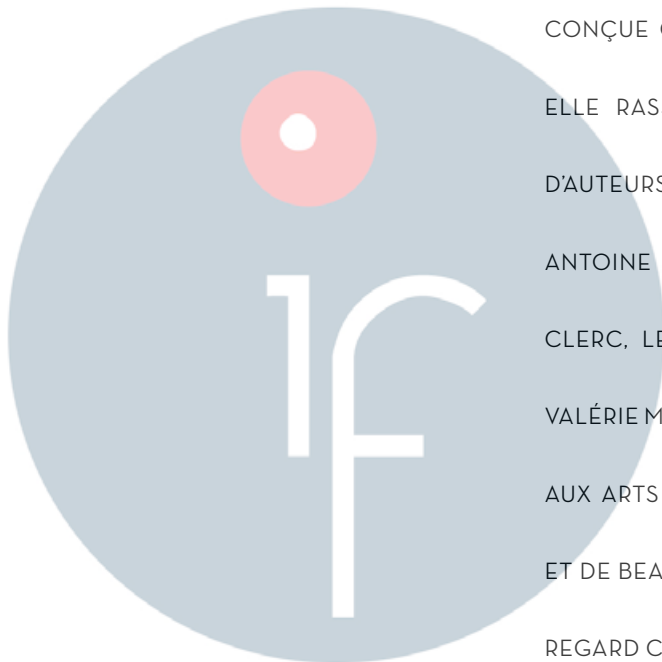
Depuis 2011, actoral présente un rendez-vous consacré aux écrits de la philosophie, qui prend la forme d'une rencontre avec un intellectuel.

Dans son dernier ouvrage *La société du spectral* (Editions Lignes), le philosophe Serge Margel publie une réflexion qu'il viendra partager sur les assujettissements collectifs qui marquent le corps dans les sociétés désenchantées de la seconde modernité.

Entre la société du spectacle de Guy Debord et la société de contrôle de Michel Foucault, la « société du spectral » est celle où les corps sont contrôlés par des spectres, c'est-à-dire par tous les dispositifs technoculturels qui influencent, manipulent ou transforment les affects, les désirs, les attentions les plus imperceptibles. Le corps de star – incarnation du glamour –, la marionnette et le sex machine sont les expressions exemplaires de cette société fantomale, que peuplent des corps-machines soumis au règne de cette domination d'un genre nouveau.

## REVUE IF / ACTORAL - N°36

EN 2006, LILIANE GIRAUDON, HENRI DELUY ET JEAN-JACQUES VITON, AUTEURS ET FONDATEURS DE LA REVUE LITTÉRAIRE MARSEILLAISE IF, ONT PROPOSÉ DE CONSACRER UNE DE LEUR DEUX PARUTIONS ANNUELLES AUX AUTEURS INVITÉS DU FESTIVAL ACTORAL. EN 2012, APRÈS PLUSIEURS ANNÉES D'UNE PRÉCIEUSE COLLABORATION, LES FONDATEURS DE IF VIENNENT DE CONFIER LA DIRECTION DE LA REVUE À HUBERT COLAS. CONÇUE COMME UNE AUTRE DIMENSION DU FESTIVAL, ELLE Rassemble cette année des textes inédits d'auteurs, des œuvres en cours, des traductions : ANTOINE BOUTE, ANNE-JAMES CHATON, THOMAS CLERC, LESLIE KAPLAN, ANNE KAWALA, ADILIA LOPEZ, VALÉRIE MRÉJEN, GILLES WEINZAEPFLEN... S'OUVRE AUSSI AUX ARTS VISUELS AVEC DES PHOTOS D'EDOUARD LEVÉ ET DE BEATA SZPARAGOWSKA ; ET S'ADJOINDRA AUSSI UN REGARD CRITIQUE AVEC YAN CIRET.



18 // SEMAINE DU 8 AU 13 OCTOBRE

ARTISTE	PROJET	LIEU	DURÉE	FORME	PAGE	TARIF (EN €)	LUNDI 8/10	MARDI 9/10	MERC. 10/10	JEUDI 11/10	VENDR. 12/10	SAM. 13/10
LESLIE KAPLAN	MILLEFEUILLE suivi de DÉPLACE LE CIEL	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	75 MIN	L	P 20	5/3	19H30					
OLIVIA ROSENTHAL ET ILDI ! ELDI	ILS NE SONT POUR RIEN DANS MES LARMES	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	45 MIN	ME	P 19	8/6/4	19H30	22H				
ANNE-JAMES CHATON ET SYLVAIN PRUNENEC	D'APRÈS LE CAS GAGE, OÙ LES AVENTURES DE PHINÉAS EN AMÉRIQUE	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	45 MIN	PM	P 19	8/6/4	21H	21H				
PIERRE ALFERI ET FANNY DE CHAILLÉ	COLOC	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	45 MIN	P	P 20	8/6/4	22H	19H30				
SAVERIO LA RUINA	ITALBANAIS	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	60 MIN	L	P 21	5/3		19H30				
IRMAR	LE FOND DES CHOSES : OUILS, ŒUVRES ET PROCÉDURES	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	75 MIN	S	P 21	12/8/6		20H30	20H30			
CHRISTIAN PRIGENT ET VANDA BENES	COMMENT J'AI ÉCRIT CERTAINS DE MES TEXTES, ETC	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	40 MIN	L	P 22	5/3			19H30			
PAMINA DE COULON	SI J'APPRENDS À PÊCHER, JE MANGERAI TOUTE MA VIE	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	50 MIN	P	P 22	8/6/4			22H	19H30		
AIAT FAYEZ	LES CORPS ÉTRANGERS	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	2H	ME	P 23	8/6/4				20H30	20H30	
THOMAS MAILAENDER	GONE FISHING	MONTÉVIDÉO	45 MIN	L	P 22	5/3				19H		
JEAN-PIERRE OSTENDE	COMMENT PARLER COURAMMENT LE MARSHALL MC LUHAN EN 40MN	MONTÉVIDÉO	40 MIN	L	P 23	5/3				20H30		
MANUEL JOSEPH ET MOTIF_R (Stéphane Chalumeau)	LA VIGIE	MONTÉVIDÉO	50 MIN	PM	P 23	8/6/4				21H30		
GASPARD DELANOE	L'APPROCHE D'ALMOTASIM	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	15 MIN	P	P 24	8/6/4					20H	
DAVIDE CARNEVALI	VARIATIONS SUR LE MODÈLE DE KRAEPELIN	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	75 MIN	ME	P 24	8/6/4					20H45	
ANDROS ZINS-BROWNE	THE HOST	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	45 MIN	S	P 24	12/8/6					23H	20H
JONATHAN CAPDEVIELLE	ADISHATZ / ADIEU	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	50 MIN	S	P 25	12/8/6						21H
	CONCERT DE CLÔTURE	LA FRICHE LA BELLE DE MAI	90MN	M	P 25	12/8/6						22H30
BEATA SZPARAGOWSKA	HIDE & SEEK	MONTÉVIDÉO		A	P 26	ENTRÉE LIBRE	DU LUNDI AU SAMEDI DE 10H À 17H					
EDOUARD LEVÉ	EXPOSITION	[MAC]		A	P 12/13	3	DU MARDI AU DIMANCHE DE 10H À 18H					

## L'OBJET DES MOTS

EN PARTENARIAT AVEC LA S.A.C.D, ACTORAL RECONDUIT "L'OBJET DES MOTS" POUR LA QUATRIÈME ANNÉE, PROVOQUANT DES COLLABORATIONS INÉDITES, ET DES RENCONTRES ENTRE FORMES ARTISTIQUES DIFFÉRENTES.

### OLIVIA ROSENTHAL ET COLLECTIF ILDI!ELDI

ILS NE SONT POUR RIEN DANS MES LARMES

ME

8 OCTOBRE, 19H30

9 OCTOBRE, 22H

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN

Mise en jeu et image : Antoine Oppenheim // Avec Sophie Cattani.



« A partir d'un texte qui n'est pas écrit pour le théâtre nous allons tenter d'inventer une mécanique de jeu un peu particulière. Une partition pour une actrice et un film. Un dialogue entre eux. Une piste d'envol peut être. Un terrain d'expérimentation des limites entre le jeu et la réalité. S'emparer de cette parole jusqu'à l'obsession et explorer nos propres limites sur un plateau ». Antoine Oppenheim et Sophie Cattani

Olivia Rosenthal est l'auteure de plusieurs récits publiés pour la plupart aux Editions Verticales. Son dernier livre, *ils ne sont pour rien dans mes larmes*, présente quatorze récits inspirés par des entretiens, menés par Olivia Rosenthal, où les participants sont interrogés sur leur rapport intime à un film et comment ce film a changé leur vie. Dans le dernier texte de ce livre, *Les larmes*, c'est Olivia Rosenthal qui se livre avec *Les parapluies de Cherbourg* de Jacques Demy. Ou comment ce film, de manière souterraine et complexe, lui permet de réaliser des choses essentielles sur son rapport au monde et à elle-même. Après avoir été l'objet d'une performance et d'un court métrage avec Laurent Larivière, *Les larmes* est aujourd'hui mis en scène par Antoine Oppenheim et Sophie Cattani du collectif ildi! eldi.

A noter : le 5 octobre, lecture et rencontre avec Olivia Rosenthal à la Librairie L'Odeur du temps (voir p.16)

Dans le cadre de L'Objet des mots, une collaboration actoral - la SACD // Production : actoral et ildi ! eldi

Le Collectif ildi! eldi a présenté au festival actoral : *Shakespeare is Dead, get over it*, actoral.10 // *L'argent*, actoral.8.



### ANNE-JAMES CHATON ET SYLVAIN PRUNENEC

D'APRÈS LE CAS GAGE, OU LES AVENTURES DE PHINÉAS EN AMÉRIQUE

PM

8 ET 9 OCTOBRE, 21H

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN

Textes : Anne-James Chaton // Danse : Valeria Giuga, Sylvain Prunec  
// Musique : Andy Moor

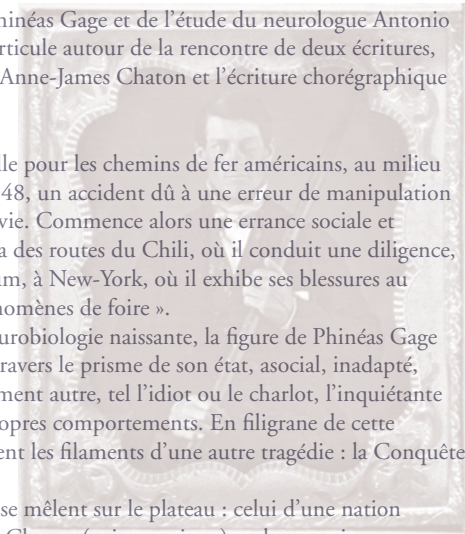
A partir du récit de Phinéas Gage et de l'étude du neurologue Antonio Damasio, le projet s'articule autour de la rencontre de deux écritures, celle du poète sonore Anne-James Chaton et l'écriture chorégraphique de Sylvain Prunec.

« Phinéas Gage travaille pour les chemins de fer américains, au milieu du XIXe siècle. En 1848, un accident dû à une erreur de manipulation change le cours de sa vie. Commence alors une errance sociale et affective qui le mènera des routes du Chili, où il conduit une diligence, jusqu'au cirque Barnum, à New-York, où il exhibe ses blessures au milieu d'autres « phénomènes de foire ».

Sujet d'étude de la neurobiologie naissante, la figure de Phinéas Gage nous fait percevoir à travers le prisme de son état, asocial, inadapté, flegmatique, curieusement autre, tel l'idiot ou le charlot, l'inquiétante incongruité de nos propres comportements. En filigrane de cette étrange vie se perçoivent les filaments d'une autre tragédie : la Conquête de l'Ouest.

Dès lors deux destins se mêlent sur le plateau : celui d'une nation naissante, narré par le Choeur (voix et guitare), et les premiers pas (danseurs) de l'individu moderne. »

Anne-James Chaton



Dans le cadre de L'Objet des mots, une collaboration actoral - la SACD // Production : Association du 48 // Coproduction : Parc de la Villette (résidences d'artistes), Uzès danse

Anne-James Chaton a présenté au festival actoral : *Vies d'Homme illustres d'après les écrits d'hommes illustres*, actoral.11 // *Décade*, actoral.8 // *Nouvelles*, actoral.5 // *Voyages extraordinaires*, actoral.3.



## PIERRE ALFERI ET FANNY DE CHAILLÉ

COLOC

P

8 OCTOBRE, 22H

9 OCTOBRE, 19H30

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE ESTIMÉE : 45 MIN



Conception : Pierre Alferi et Fanny de Chaillé // Avec : Pierre Alferi, Fanny de Chaillé, Christophe Ives, Grégoire Monsaingeon

« Une partition pour un acteur voilà l'ambition de départ. A partir de quand et comment un texte est une partition pour l'acteur. Par quels procédés, moyens, le sortir de la page, l'arracher à la feuille. Demander à un auteur, Pierre Alferi, d'écrire une partition pour acteur (son corps, sa voix, son souffle) comme un compositeur l'aurait fait pour un instrument c'est le principe de départ de *COLOC*. » Fanny de Chaillé

L'écriture de Pierre Alferi est une ballade dans l'univers des signes. Ceux-là même qui délimitent notre univers, qui surabondent à tel point qu'ils finissent par se vider de leur sens, par ne plus rien représenter. Pour Pierre Alferi, il ne s'agit pas de se mettre en retrait de ce territoire, mais au contraire de s'y plonger, et de parvenir à trouver la possibilité d'inventer de nouveaux espaces de perception, de remettre de la chair dans cette vacuité. Ainsi, il explore différentes disciplines, différents médiums, tels l'écriture et la vidéo, dont il se réapproprie les modèles. Pour cette 12ème édition d'actoral, Pierre Alferi répond à l'invitation de Fanny de Chaillé, performeuse et plasticienne, qui tisse elle aussi des passerelles entre différents univers tels que le théâtre, la danse et la poésie sonore.

Dans le cadre de L'Objet des mots, une collaboration actoral - la SACD // Production : Display

Pierre Alferi a présenté au festival actoral : *Les jumelles*, actoral 10 // *Cinépoèmes*, actoral 4.

Fanny de Chaillé a présenté au festival actoral : *Gonzo Conférence*, actoral 7.

Egalement présenté dans le programme L'Objet des mots :  
Antonija Livingstone & An Kaler, *Fée*,  
2 et 3 octobre, 19h30, Théâtre des Bernardines  
Voir p.10

## LESLIE KAPLAN

MILLEFEUILLE suivi de DÉPLACE LE CIEL

L

8 OCTOBRE, 19H30

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE ESTIMÉE : 75 MIN

Avec : Leslie Kaplan, Frédérique Loliée et Elise Vigier

Depuis son premier livre *L'Excès-l'usine* paru chez P.O.L., comme le seront les suivants, Leslie Kaplan déploie une œuvre qui livre après livre se dévoile très simplement et dans toute sa complexité. Roman, récit, essai, théâtre ou poésie, elle nous donne à lire les formes diverses empruntées par le réel. Mais toujours d'une manière extrêmement sensible, avec une langue où chaque mot résonne de plusieurs sens, qui déconcentre par la force des images qui surgissent. Consciente de la puissance des mots et, de fait, de leur responsabilité comme matière à penser le monde, Leslie Kaplan développe son écriture sans jamais l'enfermer, l'inscrit dans un espace suffisamment ouvert pour que chacun puisse s'y glisser, y inscrire ses propres sentiments. Cette nouvelle édition d'actoral sera l'occasion de l'accueillir pour une lecture de *Millefeuille*, son prochain livre : « le portrait d'un vieux monsieur qui sait qu'il va vers la mort et qui se débat avec ça. Et d'un humaniste, qui est à la fois affecté par tout en surface, et profondément indifférent. » Leslie Kaplan

Cette lecture sera suivie de *déplace le ciel*, un texte sur l'amour, la recherche de l'amour, la folie de l'amour, écrit pour la scène et pour Frédérique Loliée et Elise Vigier. « Ce projet est le troisième volet du travail avec Elise Vigier et Frédérique Loliée, commencé avec *Toute ma vie j'ai été une femme* et poursuivi avec *Louise, elle est folle*, et où la question de ce que c'est, une femme aujourd'hui, est saisie et mise en scène à partir de situations et de dialogues concrets, actuels, à travers tous les aspects possibles du langage, de la parole, de la folie. Je propose pour ce volet de ce qui est en somme une trilogie de mettre en jeu les notions d'expérience et de savoir, ces deux pôles qui définissent notre rapport au monde, à l'autre. » Leslie Kaplan

## IRMAR

LE FOND DES CHOSES : OUTILS, ŒUVRES ET PROCÉDURES

S

CRÉATION 2012

9 ET 10 OCTOBRE, 20H30

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE : 75 MIN

Mise en scène : Mathieu Besset et Victor Lenoble // Création lumière et régie générale : Jean-Gabriel Valot, en alternance avec Julien Lanaud // Conception du cube : Pierre Leblanc // Avec : Baptiste Amann, Solal Bouloudnine, Antoine Boute ou Andreas Catjar, Lyn Thibault, Olivier Veillon

« L'IRMAR (Institut des Recherches Menant à Rien) s'interroge à nouveau sur une question de nature interrogative : Les choses, comment, pourquoi ? Surtout, quel est leur fond ? Par où l'approcher, avec quels outils le sonder ? En revient-on ? Dans quel état ? Traiter des choses c'est en fait parler d'un peu tout : les choses qui nous arrivent, les objets avec lesquels on fait, les notions qu'on charrie. Tout ce qu'il est possible de nommer « Chose ». C'est de cela qu'on parle. Un cube noir. Il sera le fond des choses, un lieu d'importation, d'exportation, d'exhortation, de recherches, un refuge pour le mensonge, un hospice pour la vérité. Ce cube nous engagera à travailler sur l'invisible, à recéler le spectacle, à l'enfouir dans l'inconnu. A faire des tours de magie, des non-tours de magie, des réunions sur les tours de magie non faits, ainsi que des bilans réguliers sur l'avancée des réunions. Une boîte noire à faire fonctionner comme celle du théâtre, comme celle des avions. Comme à l'habitude, l'IRMAR se prémunira de la narration par l'exploration d'une réalité fictive, de la musique par la mise à l'épreuve du son, du discours par un doute cartésien et bourguignon au sujet de son à-propos. Fondamentalement, l'IRMAR crée un nouveau spectacle afin de jouer, comme avec les précédents, le jeu de la fin, de la table rase et du non retour. Avec l'objectif que cela puisse une nouvelle fois créer de la vie, maintenir la tension et les dynamiques, sauver le monde. »

IRMAR

L'IRMAR est un collectif fondé en 2007. « Le travail de l'IRMAR consiste à montrer certaines choses, à en cacher d'autres, et à s'abîmer dans des recherches de recherche. Comme partout dans la vie, les choses, les sons et les corps s'y côtoient sous tension, dans l'apesanteur ou l'écrasement. L'IRMAR explore pas mal de causes et d'effets sans préjuger de leur ordre de conséquence. Le théâtre étant à l'IRMAR ce que la chaise est à la table ou la canne à l'aveugle, l'Institut s'attache à en fouiller les enjeux, creusant par le bas, multipliant le plateau à zéro, l'additionnant à lui-même et divisant le tout par quelque chose qui cherche à tâtons le tableau de bord initial. » IRMAR

Production : L'OUTIL // Coproduction : Théâtre de Gennevilliers, Centre Dramatique National de Création Contemporaine // Avec le soutien de l'Onda – Office national de diffusion artistique

## SAVERIO LA RUINA

ITALBANAIS

L

9 OCTOBRE, 19H30

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

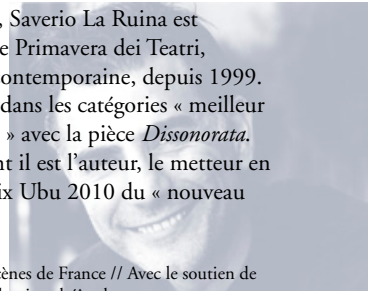
DURÉE ESTIMÉE : 60 MIN

Texte : Saverio La Ruina // Traduction : Federica Martucci et Amandine Melan // Avec Valérie Dréville, Saverio La Ruina

À la fin de la seconde guerre mondiale, des milliers de soldats et de civils italiens se retrouvent prisonniers en Albanie. Nombre d'entre eux sont condamnés pour activité subversive et rapatriés en Italie. Leurs femmes et leurs enfants, en revanche, sont retenus en Albanie et internés dans des camps de prisonniers où ils resteront plus de quarante ans, oubliés de tous. Né en 1951 dans un camp, le protagoniste de *Italbanais* voue un culte à son père et à sa patrie, mais ne se souvient que très peu du premier et n'a jamais connu la seconde. À la chute du régime, en 1991, il part à la recherche de ce père mythifié avec le temps et découvre une Italie légèrement différente de celle qu'il s'était imaginée...

Diplômé de l'Ecole de Théâtre de Bologne, Saverio La Ruina est directeur artistique, avec Dario De Luca, de Primavera dei Teatri, festival des nouveaux langages de la scène contemporaine, depuis 1999. En 2007, deux Prix Ubu lui sont attribués dans les catégories « meilleur acteur principal » et « nouveau texte italien » avec la pièce *Dissonorata. Delitto d'onore in Calabria*, monologue dont il est l'auteur, le metteur en scène et l'interprète. *La Borto* a gagné le prix Ubu 2010 du « nouveau texte italien ».

Dans le cadre de Face à Face, Paroles d'Italie pour les scènes de France // Avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, centre international de la traduction théâtrale



## CHRISTIAN PRIGENT ET VANDA BENES

COMMENT J'AI ÉCRIT CERTAINS DE MES TEXTES, ETC

L

10 OCTOBRE, 19H30

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE : 40 MIN

Christian Prigent joue un rôle majeur dans le domaine des écritures contemporaines. Auteur d'une œuvre dense, essentiellement publiée chez P.O.L, composée de poésie, de fictions ou d'essais littéraires, il a en outre offert une véritable tribune à l'écriture contemporaine à travers la revue et la collection TXT qu'il a fondée en 1969. Il donne régulièrement des lectures publiques de ses textes qui rendent compte, par le rythme, la sonorité de la langue et la posture du lecteur, de la tension qui existe entre l'émergence d'une langue monstrueuse, spectaculaire, et celle, sidérée, du corps social. De ce malaise stupéfiant qui survient quand le réel s'évanouit au moment même où l'on pensait que la langue allait nous le donner. Christian Prigent est accompagné par Vanda Benes, comédienne qui a mis en lecture et en espace plusieurs de ses textes, et avec qui il lira quelques échantillons de *Commencement*, *Une phrase pour ma mère* ou *Grand-mère Quéquette*, entre autres.

Christian Prigent a présenté au festival actoral : lecture, actoral.3.



## PAMINA DE COULON

SI J'APPRENDS À PÊCHER, JE MANGERAI TOUTE MA VIE

P

10 OCTOBRE, 22H

11 OCTOBRE, 19H30

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE : 50 MIN

Conception et interprétation : Pamina de Coulon // Régie générale : Marion Benhammou

Pamina de Coulon se définit volontiers comme « chroniqueuse-performeuse ».

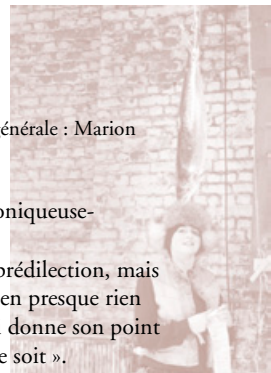
« Chroniqueuse, parce que la radio est son média de prédilection, mais surtout parce que « un chroniqueur est un spécialiste en presque rien sur presque tout, qui prend la parole en son nom, qui donne son point de vue, sans pour autant être un expert en quoi que ce soit ».

Performeuse, parce qu'elle « amène un peu la chronique » sur un plateau ou, en tout cas, face à un public immédiat ; pour la transmission directe et l'empathie que cela renforce.

Que peuvent bien avoir en commun le grand explorateur Béring, découvreur du détroit qui porte son nom, et Pamina de Coulon ?

Quelle serait la différence fondamentale entre les Etats-Unis et l'Europe ? Un espoir éclairé serait-il le meilleur des possibles ?

*Si j'apprends à pêcher, je mangerai toute ma vie* : un moment d'empirisme existentialiste sur un bout de banquise...



En partenariat avec L'L - Lieu de recherche et d'accompagnement pour la jeune création (Bruxelles) // Coproduction : Piano Nobile - festival "Point d'Impact" (Genève), montevideo - centre de créations contemporaines // Avec le soutien de WB-T/D/WBI

## THOMAS MAILAENDER

GONE FISHING

L

11 OCTOBRE À 19H

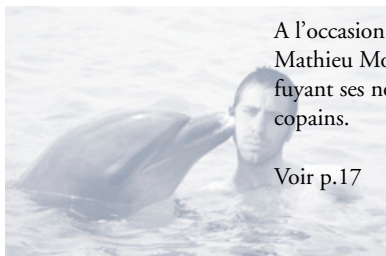
MONTEVIDEO

DURÉE ESTIMÉE : 45MN

Avec : Mathieu Montanier

A l'occasion du lancement de *Gone fishing*, qui sort chez RVB BOOKS, Mathieu Montanier incarnera l'épopée moderne d'un jeune homme fuyant ses nouvelles responsabilités de père dans des vacances entre copains.

Voir p.17



## AIAT FAYEZ

LES CORPS ÉTRANGERS

ME

MISE EN ESPACE : LUDOVIC LAGARDE

11 ET 12 OCTOBRE, 20H30

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE ESTIMÉE : 2H

Mise en espace : Ludovic Lagarde // Avec l'Ensemble 20 de l'Ecole régionale d'acteurs de Cannes : Ferdinand Barbet, Myrtille Bordier, Jérémy Buclon, Bertrand Cauchois, Hayet Chouachi, Heidi-Eva Clavier, Louise Dupuis, Laurene Fardeau, Lucas Gentil, Maxime Leveque, Lucile Oza, Tom Politano, Pauline Tricot, Gabriel Tur

Le mythe de l'étranger connaît comme chaque mythe mille et une versions. Aiat Favez fut un étranger en France et il l'est resté après avoir quitté ce pays. Le regard de l'étranger reste toujours un regard différent de celui des autochtones. Les autochtones ne lui sont pas hostiles, ce serait une hypothèse trop facile. Mais ils sont conditionnés, réagissent comme on les a éduqués, ce qui est simplement humain, n'est-ce pas ?...

« Cette pièce en quatre parties, traite la question du corps étranger dans notre société. Soumis à l'oppression bureaucratique et à son arbitraire, objets de tous les fantasmes, valeurs marchandes pour le trafic humain, intégrés / désintégrés, ces corps étrangers tournent comme des balles dans ces petites machines théâtrales ironiques et cruelles. » Ludovic Lagarde

Après des études de philosophie, Aiat Favez écrit un premier livre en 2009 *Cycles des manières de mourir*, publié chez P.O.L. Quittant la France en 2010 pour s'installer en Autriche, il se consacre alors à l'écriture de romans et de pièces de théâtre. Son premier texte dramatique, *Les Corps étrangers*, est paru à L'Arche en 2011. En 2012, son deuxième roman, *Terre vaine*, sort chez P.O.L.

Le metteur en scène Ludovic Lagarde, directeur de la Comédie de Reims depuis janvier 2009, a réalisé de nombreuses mises en scène pour le théâtre et l'opéra, notamment en collaboration avec l'écrivain Olivier Cadiot. Il mène aussi une importante activité de transmission et de pédagogie, comme au sein de l'Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes.

En partenariat avec l'Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes // L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté.

## JEAN-PIERRE OSTENDE

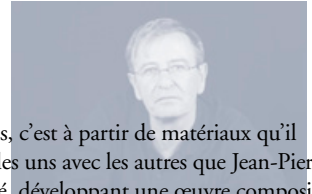
COMMENT PARLER COURAMMENT LE MARSHALL  
MC LUHAN EN 40 MINUTES

L

11 OCTOBRE À 20H30

MONTÉVIDÉO

DURÉE : 40 MIN



A la manière de certains plasticiens, c'est à partir de matériaux qu'il accumule et qu'il met en relation les uns avec les autres que Jean-Pierre Ostende témoigne de notre société, développant une œuvre composite, dans le fond et dans la forme, récurrente, et qui ne cesse de se ramifier. C'est autour d'un style brillant et plein d'humour que cet univers va se développer avec ses airs de rêves sombres et inquiétants. Les lectures de Jean-Pierre Ostende en sont l'une des composantes, et ont la particularité de présenter des textes inédits écrits spécifiquement pour ces occasions. Il en sera ainsi avec (*Comment parler couramment le Marshall Mc Luhan en 40 minutes*), un moment unique donc, au cours duquel Jean-Pierre Ostende devrait nous transporter au delà de toutes nos certitudes.

## MANUEL JOSEPH & MOTIF\_R

LA VIGIE

PM

11 OCTOBRE, 21H30

MONTÉVIDÉO

DURÉE ESTIMÉE : 50 MIN

Conception : Manuel Joseph et motif\_r (Stéphane Chalumeau) // Textes : Manuel Joseph // Musique : motif\_r (Stéphane Chalumeau) // Mastering : Nicolas Dick, Le Puits Sonore

Manuel Joseph écrit des livres, essentiellement publiés chez P.O.L et Al Dante, qui ne sont pas des poèmes mais de la poésie. Ecrivain du montage, « linguiste un peu fou », son écriture plastique va droit au but, opère par strates au gré des cuts qui la compose. Depuis de nombreuses années, Manuel Joseph a entamé une collaboration avec motif\_r (Stéphane Chalumeau) en qui il a trouvé un alter ego en matière sonore. Suite à une résidence à Montévidéo, ils ont composé ensemble un recueil de « chansons avec des distortions », *La vigie*, un récital qu'ils proposent pour actoral.12.

motif\_r (Stéphane Chalumeau) travaille à ses heures avec des chorégraphes, écrivains et vidéastes. Venant des premières raves gratuites, après avoir été électro-choqué en 1988 par l'Acid-House, il présente aujourd'hui en concert une musique improvisée sur du matériel hétéroclite / anachronique (computer, consoles de jeu, jouets, stylophone, pédales d'effets, échos...).

Manuel Joseph a présenté au festival actoral : lecture, actoral.11 ; *la danse de l'homme ivre*, actoral.5



## GASPARD DELANOË

L'APPROCHE D'ALMOTASIM

P

CRÉATION 2012

12 OCTOBRE, 20H

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE : 15 MIN

Avec : Gaëlle Bourges, Gaspard Delanoë

Même si le dispositif scénique de *L'approche d'Almotasim* (un homme, une femme, l'un s'adressant à l'autre, muette) laisse à penser qu'une action se déroule sur le plateau, il n'en est rien. Il ne s'agit que d'un processus mental, qui prend prétexte d'un aiguillon de base (le sexe), pour déployer sa mécanique, ses associations d'idées, ses références, ses méandres pour au final transformer la présence de l'autre et la rendre à l'état de fétiche, totalement réifiée.

## DAVIDE CARNEVALI

VARIATIONS SUR LE MODÈLE DE KRAEPELIN

ME

MISE EN ESPACE : THOMAS GONZALEZ

12 OCTOBRE, 20H45

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE : 75 MIN

Distribution en cours

Trois hommes. Un père, son fils, et un médecin. Le père, atteint d'une maladie dégénérative de la mémoire, est pris en charge par son fils. Tous deux semblent vivre ensemble. Un troisième homme, le médecin, homonyme du célèbre psychiatre allemand Emil Kraepelin, veille à l'amélioration de l'état du malade, prodiguant au fils des pratiques thérapeutiques pour aider son père à renouer avec ses souvenirs.

En tant que dramaturge, Davide Carnevali s'est notamment formé avec Laura Curino en Italie, Carles Batlle à Barcelone et Martin Crimp. Avec *Variations sur le modèle de Kraepelin*, il obtient en 2009 le Prix italien Riccione Marisa Fabbri et le prix allemand Theatertext als Hörspiel.

Metteur en scène et comédien formé à l'Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes, Thomas Gonzalez a fondé sa compagnie Defect en 2007. Il développe notamment un travail scénique qui s'appuie sur les textes d'écrivains et poètes de diverses parties du monde (Reza Baraheni, Sadeh Hedayat, Vladimir Holàn, Sony Labou Tansi...).

Dans le cadre de Face à Face, Paroles d'Italie pour les scènes de France // Avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, centre international de la traduction théâtral

Thomas Gonzalez a déjà présenté au festival actoral : *Tribunes*, actoral.11

## ANDROS ZINS-BROWNE

THE HOST

S

12 OCTOBRE, 23H

13 OCTOBRE, 20H

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE : 45 MIN



Conception : Andros Zins-Browne // Scénographie : Stefan Demming, Andros Zins-Browne // Conception sonore : Peter Lenaerts // Technique : Arne Lievens // Avec : Sidney Leoni, Jaime Llopis, Andros Zins-Browne

L'état déplorable du monde dans lequel nous vivons et le manque de courage écologique de son pays d'origine ont incité le danseur et chorégraphe américain Andros Zins-Browne à créer le spectacle *The Host*. Le protagoniste est le cow-boy, le symbole américain par excellence de l'individu qui maîtrise, domine, exploite et contrôle son environnement. Mais combien de temps ce flibustier pourra-t-il se maintenir dans un environnement qui lui devient toujours plus hostile ? Une surdose de testostérone en santiago et un soupçon de burlesque font de *The Host* une tragédie joyeuse sur la manière dont nous nous évertuons à transformer notre planète en environnement post-apocalyptique. Le théâtre de cette lutte est une création mobile, avec des objets gonflables du plasticien Stefan Demming.

Andros Zins-Browne est un jeune artiste-interprète et chorégraphe New-Yorkais. Il étudie à Bruxelles à P.A.R.T.S. jusqu'en 2006 et collabore avec différents artistes dont Mette Ingvartsen.

Production : wpZimmer // Coproduction : BUDA Kunstencentrum (Courtrai), PACT Zollverein Choreographisches Zentrum (Essen), Hebbel am Ufer (Berlin) // Avec le soutien de l'Onda - Office national de diffusion artistique



# JONATHAN CAPDEVIELLE

ADISHATZ / ADIEU

S

13 OCTOBRE, 21H

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE : 50 MIN

Conception et interprétation : Jonathan Capdevielle // Lumière : Patrick Riou  
 // Régie générale et son : Christophe Le Bris // Collaboration artistique : Gisèle Vienne // Regard extérieur : Mark Tompkins // Assistance audio : Peter Rehberg  
 // Assistant artistique pour les tournées : Jonathan Drillet  
 Avec la participation d'ECUME, ensemble choral universitaire de Montpellier  
 - direction musicale Sylvie Golgevit - Chant : Paco Lefort, Jean-Luc Martineau,  
 Tao Mezarguia, Kevin Thiolon, Benoit Vuillon

*Adishatz / Adieu* dresse un autoportrait fragile des plus particuliers. Construit à partir de la technique de l'imitation, souvent utilisée pour divertir, Jonathan Capdevielle la détourne avec une force autrement plus trouble. Comme une cassette vierge, il semble avoir enregistré le monde qui l'entoure et qui le constitue. Convoquant le registre de l'autofiction, cette pièce s'apparente au documentaire et à la confession et restitue l'itinéraire d'un garçon entre vie réelle et vie fantasmée.

Jonathan Capdevielle est, entre autre, issu de l'École supérieure Nationale des arts de la marionnette. Collaborateur de Gisèle Vienne depuis ses premières mises en scènes, il est interprète au sein de toutes ses pièces. En septembre 2006, il crée avec Guillaume Marie *We are accidents waiting to happen* au Palais de Tokyo. En 2007, il crée la performance-tour de chant *Jonathan Covering* au Festival Tanz im August à Berlin, point de départ de sa pièce *Adishatz/Adieu*, créée en novembre 2009 au Centre Chorégraphique National de Montpellier Languedoc-Roussillon.

Production déléguée et diffusion : Bureau Cassiopée // Coproduction : Centre Chorégraphique National de Montpellier Languedoc-Roussillon, Centre Chorégraphique National de Franche-Comté à Belfort, BIT Teatergarasjen (Bergen) // Avec le soutien de l'Onda - Office national de diffusion artistique

# CONCERT DE CLÔTURE

M

13 OCTOBRE, 22H30

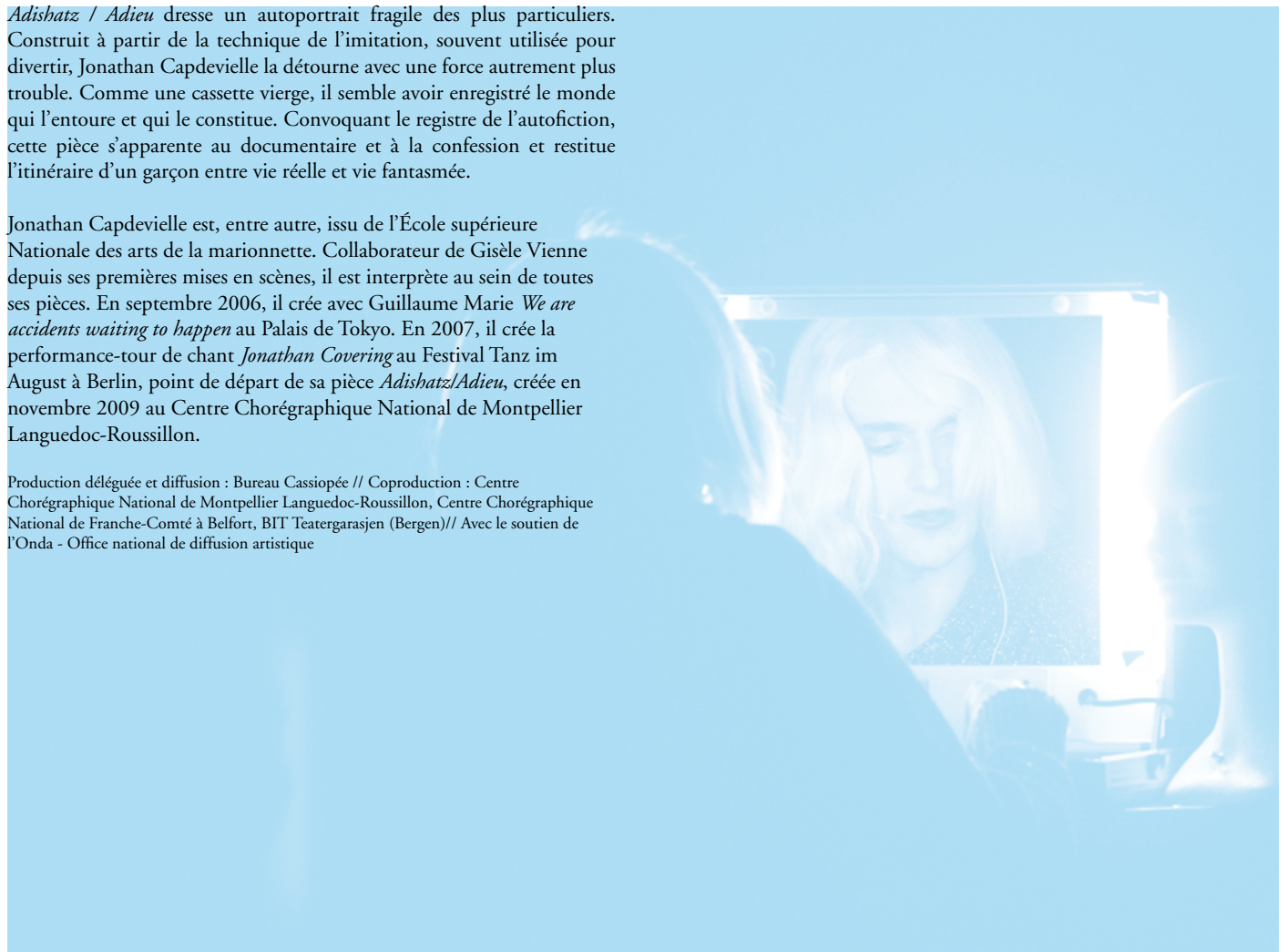
LA FRICHE LA BELLE DE MAI

DURÉE : 90 MIN

Chaque année l'équipe d'actoral est heureuse de vous retrouver pour un moment musical et convivial, en clôture du festival.

LE 13 OCTOBRE

LA SOIRÉE SE TERMINERA AVEC LE SET DE  
 DJ UBERMAN AKA BORIS +



## BEATA SZPARAGOWSKA

HIDE & SEEK

A

DU 25 SEPTEMBRE AU 13 OCTOBRE.

DU LUNDI AU SAMEDI DE 10H À 17H

MONTÉVIDÉO

La série *Hide & Seek*, dont actoral propose une exposition sélective, compte une quarantaine de photographies, réalisées pendant les deux années de résidence de Beata Szparagowska à LL, à partir de rencontres avec les autres artistes résidents. « D'abord, il y a ce lieu : un espace théâtral. Et une envie de raconter ce qui s'y passe : la recherche, cette matière éphémère et instable. Ensuite, d'autres lieux apparaissent, notamment à Marseille, et d'autres moments aussi. Des creux dans la fiction scénique... » Beata Szparagowska

En partenariat avec LL - lieu d'accompagnement et de recherche pour la jeune création // Avec le soutien de WB-T/D/WBI



## EXPOSITION EDOUARD LEVÉ

[MAC] - DU 5 OCTOBRE 2012 AU 20 JANVIER 2013

A

Le festival actoral et le [mac] ont imaginé, avec la collaboration de la galerie Loevenbruck, une exposition retraçant le parcours photographique d'Edouard Levé au travers d'une sélection d'œuvres de la plupart de ses séries : *Pornographie, Actualités, Rêves reconstitués, Angoisse, Amérique, Transferts, Fictions...* Et la projection de films réalisés par Véronique Aubouy et Valérie Mréjen..

VERNISSAGE LE 4 OCTOBRE À 18H30

EXPOSITION OUVERTE DU MARDI AU DIMANCHE,

DE 10H À 18H ET DE 19H À 22H LES 5 ET 6 OCTOBRE

voir p. 12, 13

## FRANÇOIS BILLAUD

FRAGMENTS ÉPARS D'UNE INTENSITÉ SUR PLACE. UN ESSAI VIDÉOGRAPHIQUE EN CINQ PARTIES

A

LA COMPAGNIE

Projection des fragments des deux premières parties du cycle du 2 au 14 octobre. Consulter les horaires de la programmation sur [www.la-compagnie.org](http://www.la-compagnie.org)  
Entrée [participation] libre

« *Les fragments éparés* sont le journal vidéo d'un voyageur presque invisible dans Marseille : moi-même « film-maker » étant le seul personnage que je pouvais avoir sous la main à tout moment, nos deux vies ont fini par se confondre. Pour autant cela n'a rien d'autobiographique. C'est l'aventure d'un voyageur anonyme et virtuel qui m'habite, me met en mouvement et en désir de cinéma. Cet homme à la caméra part en quête de visions dans la ville ; son approche est empirique et passe par une improvisation continuelle. Dans sa passion du réel, le voyageur revient incessamment sur le même lieu, une zone de frottement entre la ville et la mer. Au sein de ce territoire perturbé par un chantier de construction, il trace un cheminement au fil du hasard et des rencontres... » François Billaud - septembre 2011

## GONE FISHING

Le projet Gone Fishing est né lors d'une résidence d'écriture de Thomas Mailaender à Montevideo en 2009, et vient d'être publié par RVB BOOKS.

Le livre confronte les fausses correspondances entre de jeunes parents, et les photomontages représentant l'artiste en train de réaliser des exploits d'une banalité consternante. Devenu le personnage principal de cette autofiction, Thomas Mailaender campe un Ulysse d'Itaque adolescent plus inspiré par la bière, la pêche au gros et les matchs de ping-pong que par son enfant.



CONSEIL D'ADMINISTRATION  
Vice-président Eric Chaveau  
Trésorière Jacqueline Meido-Madiot  
Membres Éric Mangion, Guillaume Monsaingeon

ÉQUIPE ACTORAL  
Directeurs Hubert Colas et Caroline Marcilhac  
Administratrice Myriam Chautemps  
Collaborateur de direction Charles Mesnier  
Chargé de communication & relations publiques  
Cyril Le Boulaire

Renforts pour l'édition 2012  
Régisseur général Pascal Rivaud et l'équipe technique  
Chargée de production / logistique Cécile Descloux  
Attachée aux relations publiques Caroline Ninat  
Billetterie Elena Bianco, Patricia Boucharlat, Samia Guillaume  
Assistante stagiaire de communication Clémence Vallet  
Assistante stagiaire de production / logistique Aurélie Baldo

Conception graphique Laurent Garbit  
Directeurs de la publication Hubert Colas et Caroline Marcilhac  
Coordination de la publication Cyril Le Boulaire et Charles Mesnier  
Rédacteur Boris Sagit  
Web Stéphane Couzot  
Impression CCI

Bureau de presse Corine Péron / On s'en occupe  
+33 (0)6 77 98 83 77 / corine.peron@on-s-en-occupe.com

ÉQUIPE MONTÉVIDÉO  
Administrateur Vincent Lillo  
Comptable Anne Fournier  
Accueil technique Julien Dupuy  
Agent d'entretien Moinloulou Abdillahi

L'équipe du festival remercie chaleureusement les bénévoles qui l'accompagnent sur cette édition.



Le festival actoral s'est engagé depuis 2011 dans une démarche éco-responsable en partenariat avec le programme d'Action globale innovante pour la région (Agir) du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur. Nous affirmons des choix pour réduire notre impact écologique :

- modes de transports doux : voyages des artistes en train, transferts à pied ou en transport en commun, navettes mises à disposition du public pour les lieux non desservis en soirée par les transports en commun,
- achats éco-responsables pour la restauration (produits locaux, vaisselle en dur ou recyclable...), et la communication : impression sur du papier éco-labellisé 100% FSC avec le label « Imprim'Vert », avec des encres biodégradables, limitation du nombre de pages imprimées ...
- meilleure gestion des déchets : tri, collecte, sensibilisation du public et des équipes...



## TARIFS

	Spectacle Concert	Performance Mise en espace	Lecture
Plein tarif	12 €	8 €	5 € €
Tarif réduit	8 €	6 € €	
Tarif Pass actoral	6 € €	4 €	3€

**Les tarifs réduits s'appliquent sur présentation d'un justificatif en cours de validité :**  
aux personnes de moins de 26 ans, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi, aux allocataires du RSA, aux personnes travaillant dans le secteur du spectacle vivant sur présentation de la carte congés spectacles, d'une attestation Pôle Emploi ou d'une attestation employeur.

### PASS ACTORAL : 10€

**L'achat d'un pass actoral à 10€ vous permet :**

- De bénéficier de 50% de réduction sur l'achat de places pour les spectacles (6€ au lieu de 12€), pour les performances et les mises en espace (4€ au lieu de 8€), et d'un tarif réduit sur les lectures (3€ au lieu de 5€).
  - De faire profiter à la personne qui vous accompagne du tarif réduit.
  - D'avoir accès à l'ensemble de la programmation de la saison 2012/2013 du Théâtre des Bernardines à tarif réduit.
- Dans la limite des places disponibles

### PASS SOIRÉE :

**Le pass soirée vous permet de bénéficier du tarif réduit à partir de trois propositions programmées le même soir dans le même lieu,**

Au KLAP : 28 et 29 septembre

A la Friche La Belle de Mai : 8, 9, 10, 12 et 13 octobre

A montévidéo : 11 octobre

Dans la limite des places disponibles

### SOIRÉES SPÉCIALES :

A montévidéo, 26 septembre : Carte Blanche à Julien Blaine : tarif unique : 9€ / tarif pass actoral : 6€

Au [mac], 5 octobre : tarif unique : 9€ / tarif pass actoral : 7€ // 3€ pour l'accès à l'exposition

Au [mac], 6 octobre : tarif unique : 15€ / tarif pass actoral : 11€ // 3€ pour l'accès à l'exposition

### EN FAMILLE OU ENTRE AMIS :

**Bénéficiez du tarif réduit à partir de 6 places achetées pour la même représentation.**

Dans la limite des places disponibles

### ENTRÉE LIBRE :

Librairie Histoire de l'œil : lecture d'Antoine Boute, 27 septembre à 19h  
Où Lieu pour l'art actuel : performance de Noé Soulier, 1er octobre à 19h [mac], musée d'art contemporain Marseille : Vernissage de l'exposition et temps fort Edouard Levé, 4 octobre à partir de 18h30  
Librairie L'Odeur du temps : Lecture d'Olivia Rosenthal, 5 octobre à 19h  
montévidéo : Ecrits de la philosophie par Serge Margel, 6 octobre à 17h / exposition de Beata Szparagowska, du 25 septembre au 13 octobre, du lundi au samedi, de 10h à 17h

## RÉSERVATION ET ACHAT DE PLACES

### OUVERTURE DE LA BILLETTERIE LE 4 SEPTEMBRE

**Sur place au bureau du festival ou par téléphone :**

montévidéo, 3 impasse montévidéo, Marseille 13006

Avant le festival : du mardi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 17h et le samedi de 11h à 16h

Pendant le festival : du lundi au samedi, de 10h à 13h et de 14h à 17h

Bus, ligne 57, arrêt Breteuil Dragon // Métro 1 arrêt Estrangin Préfecture  
+33 (0)4 91 37 14 04 - [resa@actoral.org](mailto:resa@actoral.org)

**Sur le lieu des représentations :**

1h avant la représentation, dans la limite des places disponibles

**A l'Espaceculture :**

42, La Canebière, 13001 Marseille

+33 (0)4 96 11 04 61

Du lundi au samedi, de 10h à 18h45

**Sur Internet :** [www.espaceculture.net](http://www.espaceculture.net), [www.digitick.com](http://www.digitick.com)

**Pour les groupes, veuillez contacter :**

Caroline Ninat

Attachée aux relations publiques

[c.ninat@actoral.org](mailto:c.ninat@actoral.org)

**Modes de règlement acceptés :**

Carte bancaire, chèque, espèces, chèque culture, chèque L'Attitude 13.

## LIEUX DU FESTIVAL

### montévidéo - centre de créations contemporaines

3 impasse Montévidéo, 13006 Marseille

Au cœur d'actoral, montévidéo, lieu fondateur du festival, vous accueille pour vous informer sur les spectacles et prendre vos réservations, boire un verre, consulter la presse du jour... Le fonds documentaire du Centre de Ressources est accessible sur rendez-vous et une sélection d'ouvrages en relation avec la programmation vous y est proposée.

**Théâtre des Bernardines** : 17 bd Garibaldi, 13001 Marseille

T : +33 (0)4 91 24 30 40

**KLAP Maison pour la danse** : 5 avenue Rostand, 13003 Marseille

T : +33 (0)4 96 11 11 20

**[mac] Musée d'Art Contemporain Marseille** : 69 avenue de Haïfa, 13008 Marseille

T : +33 (0)4 91 25 01 07

**Friche La Belle de Mai** : 41 rue Jobin, 13003 Marseille

T : +33 (0)4 95 04 95 04

**OÙ lieu d'exposition pour l'art actuel** : 58 rue Jean de Bernardy, 13001 Marseille

T : +33 (0)6 98 89 03 26

**Librairie Histoire de l'œil** : 25, rue Fontange, 13006 Marseille

T : +33 (0)4 91 48 29 92

**Librairie L'Odeur du temps** : 35, rue Pavillon, 13001 Marseille

T : +33 (0)4 91 54 81 56

**Tribunal de Commerce Marseille** : 2 rue Emile Pollak, 13006 Marseille

T : +33 (0)4 91 54 70 30

Un espace de convivialité, bar, restauration vous accueille au Théâtre des Bernardines, au Klap, au [mac], à la Friche La Belle de Mai et à montévidéo, avant et après les représentations.

Retrouvez la librairie itinérante Histoire de l'œil sur le lieu des représentations.

**histoire de l'œil**  
librairie / café / expos

Profitez des navettes gratuites mises à votre disposition pour le Klap, le [mac] et la Friche La Belle de Mai. Détail des points de départ et des horaires des navettes, à compter du 4 septembre, sur [www.actoral.org](http://www.actoral.org)

Pensez au covoiturage et consultez la page dédiée sur [www.actoral.org](http://www.actoral.org)

Programme sous réserve de modifications  
licence : 2-1052641, 3-1052642

Le festival actoral remercie l'ensemble de ses partenaires et collaborateurs :

les ateliers de l'Euroméditerranée, les Correspondances de Manosque, Diphtong Cie, Editions Al Dante, l'ERAC - Ecole régionale d'acteurs de Cannes, l'Espaceculture, FIJAD - Fonds d'Insertion pour les Jeunes Artistes Dramatiques, la Friche La Belle de Mai, galerie Loevenbruck, GRIM - scène musicale de montévidéo, La revue If, L'Institut Culturel Italien de Marseille, L'Institut Culturel Italien de Paris et le Ministère des biens et des activités culturelles d'Italie dans le cadre de Face à Face : Paroles d'Italie pour les scènes de France, Klap Maison pour la danse, L'Arche éditeur, L'L - Lieu de recherche et d'accompagnement pour la jeune création, Le Merlan - scène nationale à Marseille, Librairie Histoire de l'œil, Librairie L'Odeur du temps, [mac] Musée d'Art Contemporain Marseille, montévidéo - centre de créations contemporaines, marseille objectif DansE, OÙ lieu d'exposition pour l'art actuel, P.O.L éditeur, Théâtre des Bernardines, Triangle France, Tribunal de Commerce Marseille ...





**S** **P** **A** **L** **M** **ME** **+**  
SPECTACLE PERFORMANCE ARTS VISUELS LECTURE MUSIQUE MISE EN ESPACE AUTRE FORME

JACQUES ALBERT, PIERRE ALFERI // FANNY DE CHAILLÉ, JÉRÔME BERTIN, ANTOINE BOUTE, ROBERT CANTARELLA, JONATHAN CAPDEVIELLE, DAVIDE CARNEVALI // THOMAS GONZALEZ, ANNE-JAMES CHATON // SYLVAIN PRUNENEC, THOMAS CLERC, DAS PLATEAU, PAMINA DE COULON, MARC-ANTOINE CYR // RENAUD-MARIE LEBLANC, GASPARD DELANOË // GAËLLE BOURGES, RODICA DRAGHINCESCU, YAN DUYVENDAK // ROGER BERNAT, AIAT FAYEZ // LUDOVIC LAGARDE, MAXIME HORTENSE PASCAL, METTE INGVARSTEN, IRMAR, MANUEL JOSEPH // MOTIF\_R, LESLIE KAPLAN // FRÉDÉRIQUE LOLIÉE // ELISE VIGIER, ANNE KAWALA, ARNAUD LABELLE-ROJOUX, LOUIS LAFABRIÉ, SAVERIO LA RUINA // VALÉRIE DRÉVILLE, CLARA LE PICARD, EDOUARD LEVÉ, ANTONIJA LIVINGSTONE // AN KALER, SERGE MARGEL, MATHILDE MONNIER // LOÏC TOUZÉ // TANGUY VIEL, SANDRA MOUSSEMPÈS // FRÉDÉRIC DACLON, VALÉRIE MRÉJEN, JEAN-PIERRE OSTENDE, CHARLES PENNEQUIN, EMMANUELLE PIREYRE // TOOG, CHRISTIAN PRIGENT // VANDA BENES, OLIVIA ROSENTHAL // COLLECTIF ILDI! ELDI, ARNAUD SAURY, NOÉ SOULIER, CALLY SPOONER, BEATA SZPARAGOWSKA, VINCENT THOMASSET, ANJA TILLBERG, ANDROS ZINS-BROWNE...